

Gigaset

A690IP - AS690IP

Aktualną instrukcję obsługi można
znaleźć pod adresem
www.gigaset.com/manuals



Spis treści

Widok urządzenia	4
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	7
Uruchomienie	8
Zawartość opakowania	8
Stacja bazowa	8
Słuchawka	11
Tworzenie kont IP	13
Obsługa telefonu	16
Włączanie/wyłączanie słuchawki	16
Włączanie/wyłączanie blokady przycisków	16
Przycisk nawigacji	16
Wyświetlacz	17
Nawigacja	18
Rozmowa	19
Wykonywanie połączeń	19
Odbieranie połączenia	20
Funkcja głośnomówiąca	21
Wyciszanie	21
Wykonywanie połączeń wewnętrznych	21
Usługi sieci	23
Historia połączeń i wiadomości	28
Historia połączeń	28
Listy wiadomości	29
Książka telefoniczna	29
Lokalna książka telefoniczna	29
Internetowe książki telefoniczne	31
Prywatna internetowa książka telefoniczna	33
Książka telefoniczna Gigaset.net	35
Poczta głosowa operatora	38
Włączanie/wyłączanie poczty głosowej operatora / Wprowadzanie numeru	38
Odsłuchiwanie wiadomości	38
Przypisywanie przycisku 1	39
Inne funkcje	40
Budzik	40
Niania elektroniczna (monitorowanie pomieszczenia)	40
ECO DECT	42
Ochrona przed niepożądanymi połączeniami	43
SMS (wiadomości tekstowe)	44
Wiadomości e-mail	50

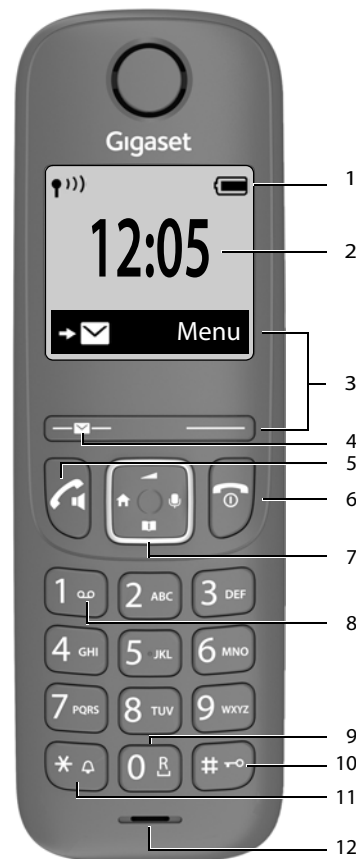
Rozszerzanie funkcji telefonu	53
Korzystanie z kilku słuchawek	53
Obsługa repeatera	55
Współpraca z systemem telefonicznym	56
Ustawianie telefonu	57
Data i godzina	57
Kraj i język (jeżeli jest dostępna)	57
Wyświetlacz	57
Dźwięki i sygnały	58
System	60
Konfigurator internetowy	63
Uruchomienie konfiguratora internetowego	63
Przeprowadzenie pierwszej konfiguracji	65
Sieć	66
Telefonia	67
Wiadomości	72
Usługi informacyjne	73
Książki telefoniczne	73
Zarządzanie	75
Stan telefonu	77
Przegląd menu	78
Obsługa klienta i pomoc	79
Pytania i odpowiedzi	80
Gwarancja	81
Instrukcje producenta	83
Zezwolenie	83
Ochrona danych	83
Środowisko	83
Konserwacja	84
Kontakt z cieciami	84
Oprogramowanie Open Source	84
Dane techniczne	85
Tabela znaków	87
Przegląd menu	88
Indeks	91
Licence texts	96



Niektóre spośród funkcji opisanych w instrukcji obsługi są niedostępne w niektórych krajach i u niektórych operatorów.


Widok urządzenia

Słuchawka



- 1 Pasek stanu (→ str. 18)
Aktualne ustawienia i stan telefonu są sygnalizowane przez symbole
- 2 Czas zegarowy (→ str. 57)
- 3 Przyciski kontekstowe i ich funkcje (→ str. 17)
różne funkcje zależne od sytuacji
- 4 Przycisk wiadomości
Dostęp do list połączeń i wiadomości
Miganie: nowa wiadomość lub nowe połączenie

- 5 Przycisk odbierania połączenia / Przycisk głośnika
Odbieranie połączenia; wyjście z funkcji; powrót do wyższego poziomu
Wybieranie numeru
▶ naciśnij **krótko**
▶ naciśnąć **długo**
- 6 Przycisk odkładania / Przycisk wł./wyl.
Zakończenie rozmowy; powrót do stanu oczekiwania, włączanie/wyłączanie słuchawki
▶ naciśnij **krótko**
▶ naciśnąć **długo**
- 7 Przycisk nawigacji (→ str. 16)
 - ☐ Otwieranie menu; wyciszanie
 - ☐ otwieranie książki telefonicznej;
 - ☐ ustawianie głośności;
 - ☐ wykonywanie połączeń wewnętrznych;
 - ☐ nawigacja w menu i polach edycyjnych
- 8 Przycisk 1
Wywołanie poczty głosowej operatora
▶ naciśnij **długo**
- 9 Przycisk R
Zapytanie (flash)
▶ naciśnąć **długo**
- 10 Przycisk z krzyżykiem / Przycisk blokowania
Włączenie/wyłączenie blokady przycisków; wprowadzenie przerwy w wybieraniu
Przełączanie między dużymi i małymi literami oraz cyframi
▶ naciśnij **krótko**
▶ naciśnąć **długo**
- 11 Przycisk z gwiazdką
Włączenie/wyłączenie dzwonka
Przełączanie z wybierania impulsowego na tonowe
▶ naciśnąć **długo**
▶ naciśnij **krótko**
- 12 Mikrofon

 Jeżeli wyszczególniono więcej funkcji, to działanie przycisku jest kontekstowe. Twoje urządzenie może różnić się kształtem i kolorem od przedstawionej ilustracji.



Ustawianie języka wyświetlacza (→ str. 12)

Stacja bazowa

A Przycisk logowania / szukania słuchawki

Szukanie słuchawek („paging”): ► naciśnij

Wyświetlanie adresu IP na słuchawce **krótko**

Logowanie słuchawki ► naciśnij **długo**

Świeci: Połączenie LAN aktywne (telefon jest połączony z routerem)

Miga: Stacja bazowa w trybie rejestracji







Twoje urządzenie może różnić się kształtem i kolorem od przedstawionej ilustracji.











A

Konwencje prezentacji w instrukcji obsługi

Symbole

	Ostrzeżenia, których nieprzestrzeganie prowadzi do obrażeń ciała u osób lub uszkodzenia urządzeń.
	Ważne informacje dotyczące działania i fachowego obchodzenia się z urządzeniem oraz funkcji mogących generować koszty
	Warunek, aby wykonać następującą operację.
	Dodatkowe przydatne informacje.







Przyciski

	Przycisk odbierania połączenia/ przycisk głośnika		Przycisk z krzyżykiem
	Przycisk zakończenia połączenia		Przycisk z gwiazdką
	Przycisk nawigacji		Przycisk R
od  do 	Przyciski cyfr/liter	Menu, OK	Przyciski kontekstowe













Procedury

Przykład: Włączanie/wyłączanie automatycznego odbierania połączeń:

- ▶ **Menu** ▶  **Ustawienia** ▶ **OK** ▶  **Telefonia** ▶ **OK** ▶  **Autoodbieranie** ▶ **OK**
 = aktywne)

Krok	Co trzeba zrobić
▶ Menu	Nacisnąć przycisk wyświetlacza Menu .
▶  Ustawienia	Przyciskiem nawigacji  przejść do wpisu Ustawienia .
▶ OK	Potwierdzić naciskając OK . Otwiera się podmenu Ustawienia .
▶  Telefonia	Przyciskiem nawigacji  wybrać wpis Telefonia .
▶ OK	Potwierdzić naciskając OK . Otwiera się podmenu Telefonia .
▶  Autoodbieranie	Przyciskiem nawigacji  wybrać wpis Autoodbieranie .
▶ OK	Włączyć lub wyłączyć za pomocą OK . Funkcja jest włączona ✓.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

	<p>Przed użyciem aparatu należy przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.</p>
	<p>Urządzenia nie można używać bez zasilania. Niemożliwe jest wówczas również wykonywanie żadnych połączeń alarmowych.</p> <p>W razie awarii połączenia LAN lub internetowego, funkcje wymagające połączenia internetowego, np. telefonia internetowa (VoIP), książki telefoniczne online lub centrum informacji są niedostępne. Można telefonować, jeżeli telefon jest podłączony do sieci stacjonarnej.</p> <p>W przypadku ustawionej blokady klawiszy/ekranu wybieranie numerów alarmowych jest niemożliwe.</p>
	<p>Należy używać tylko akumulatorów zgodnych ze specyfikacją (patrz lista zatwierdzonych akumulatorów → www.gigaset.com/service), aby wykluczyć zagrożenia dla bezpieczeństwa lub zdrowia. Akumulatory z widocznymi oznakami uszkodzenia należy wymienić.</p>
	<p>Z słuchawki wolno korzystać tylko z zamkniętą pokrywą komory akumulatorów.</p>
	<p>Nie należy używać urządzenia w środowiskach, w których zachodzi ryzyko wybuchu, np. w lakierniach.</p>
	<p>Urządzenia nie są wodoszczelne. Telefonu nie należy w związku z tym ustawiać w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki ani w pobliżu prysznica.</p>
	<p>Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z urządzeniem.</p> <p>Podczas ładowania gniazdko musi być łatwo dostępne.</p> <p>Należy używać wyłącznie dostarczonego kabla telefonicznego i sieciowego. Kable te należy podłączyć do odpowiednich gniazd.</p>
	<p>Uszkodzone urządzenia należy wycofać z eksploatacji lub naprawić w serwisie, aby uniknąć generowania ewentualnych zakłóceń radiowych.</p>
	<p>Nie wolno używać urządzenia, jeśli wyświetlacz jest pęknięty lub rozbity. Pęknięte szkło lub tworzywo sztuczne mogą poranić dłoń i twarz. Urządzenie należy naprawić w serwisie.</p>
	<p>Nie należy odwracać słuchawki tylną stroną do ucha, gdy telefon dzwoni lub gdy włączony jest tryb głośnomówiący. Może to doprowadzić do poważnych, trwałych uszkodzeń słuchu.</p> <p>Telefon może generować w analogowych aparatach słuchowych szum (przydźwięk sieciowy lub gwizd interferencyjny) lub przesterowanie. W razie problemów należy skontaktować się ze specjalistą ds. aparatów słuchowych.</p>
	<p>Małe baterie, które mogą zostać połknięte, przechowywać z dala od dzieci.</p> <p>Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację układu pokarmowego i śmierć. Poważne oparzenia mogą wystąpić już w przeciągu 2 godzin po połknięciu.</p> <p>W przypadku połknięcia baterii natychmiast zgłosić się do lekarza.</p>
	<p>System telefoniczny może zakłócać pracę urządzeń medycznych. Należy przestrzegać ograniczeń technicznych związanych z danym środowiskiem pracy (np. w gabinecie lekarskim).</p> <p>W przypadku używania urządzeń medycznych (takich jak stymulator pracy serca) należy skonsultować się z producentem takiego urządzenia. Informacje na temat odporności urządzenia na wpływ zewnętrznej energii o wysokiej częstotliwości można uzyskać od producenta (informacje o produkcie marki Gigaset przedstawia sekcja „Dane techniczne”).</p>

Uruchomienie

Zawartość opakowania

- stacja bazowa, zasilacz stacji bazowej, przewód telefoniczny, przewód LAN,
- słuchawka, dwa akumulatory, pokrywa komory akumulatorów, stacja ładująca z zasilaczem sieciowym
- instrukcja obsługi



Stacja bazowa i stacja ładująca mogą być używane w zamkniętych, suchych pomieszczeniach przy temperaturach w zakresie od +5 °C do +45 °C.

Ustawić podstawę w centralnym miejscu mieszkania lub domu na równej, antypoślizgowej podstawie. Zazwyczaj nóżki urządzenia nie pozostawiają śladów na powierzchni, z którą się stykają. Ze względu na różnorodność lakierów i politur stosowanych przy produkcji mebli nie można jednak wykluczyć, że przy długotrwałym kontakcie na powierzchni pozostaną ślady.

Nigdy nie wystawiać telefonu na działanie źródeł ciepła oraz chronić go przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz wpływem innych urządzeń elektrycznych.

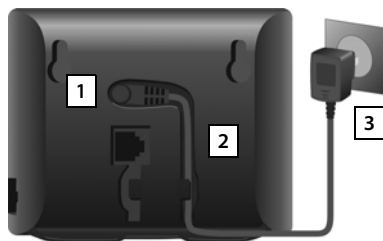
Chronić telefon przed wilgocią, kurzem, agresywnymi cieczami i oparami.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do montażu na wysokości maks. 2 m.

Stacja bazowa

Podłączanie stacji bazowej do zasilania

- ▶ Podłączyć przewód zasilacza sieciowego do górnego gniazda **1** z tyłu stacji bazowej.
- ▶ Wcisnąć przewód do specjalnego kanału kablowego **2**.
- ▶ Podłączyć zasilacz do gniazdka **3**.



Używać tylko **dostarczonego w komplecie** przewodu sieciowego.

Przewód sieciowy podczas pracy musi być **zawsze podłączony**, ponieważ telefon nie będzie działał bez zasilania.

Podłączanie kabla telefonicznego i łączenie z Internetem

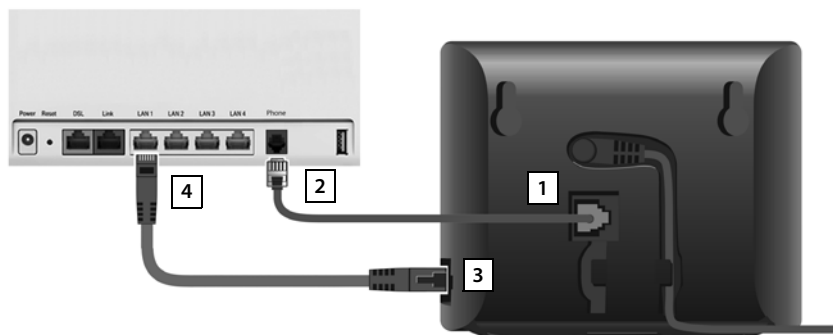
Zależne od umowy z operatorem telefonii komórkowej połączenie telefoniczne z siecią stacjonarną jest możliwe przez router lub przez złącze LAN routera.

Dla telefonii internetowej (VoIP), dostępu do Internetu oraz do sieci domowej, telefon w każdym wypadku musi być połączony z routerem.



Dla przyłącza: router połączony z Internetem.

Dla telefonii internetowej: szerokopasmowe złącze internetowe (np. DSL) z nielimitowanym transferem.



- ▶ **Dla dostępu do sieci stacjonarnej:** Kabel telefoniczny podłączyć do gniazda **1** i połączyć ze złączem sieci stacjonarnej routera **2**.
- ▶ **Dla telefonii internetowej i złącza internetowego:** Podłączyć wtyczkę dostarczonego w komplecie przewodu ethernetowego do gniazda LAN od strony stacji bazowej **3**. Podłączyć drugą wtyczkę przewodu ethernetowego do złącza LAN routera **4**
- ▶ Wcisnąć przewód do specjalnego kanału.



Używać tylko **dostarczonego w komplecie** przewodu telefonicznego. Przyporządkowanie styków kabli telefonicznych może być różne.

Gdy tylko kabel zostanie wetknięty między telefon a router i router zostanie włączony, zaświeca się przycisk z przodu stacji bazowej (przycisk szukania telefonu).

Można teraz telefonować przez sieć stacjonarną lub przez Internet oraz odbierać połączenia. Telefon ma połączenie z Internetem.



Informacja dotycząca ochrony danych osobowych

Gdy urządzenie jest połączone z routerem, automatycznie łączy się z serwerem pomocy technicznej Gigaset. Wysyła ono raz dziennie następujące dane urządzenia:

- Numer seryjny / numer rzeczowy
- Adres MAC
- Prywatny adres IP Gigaset w sieci LAN / numery portów
- Nazwa urządzenia
- Wersja oprogramowania

Na serwerze obsługi technicznej, następuje powiązanie z już dostępnymi informacjami o urządzeniu:

- Numer Gigaset.net
- Hasła związane z systemem / specyficzne dla urządzenia

Więcej informacji dotyczących danych zapisanych w związku z usługą Gigaset.net można znaleźć w Internecie pod adresem:

➔ www.gigaset.net/privacy-policy

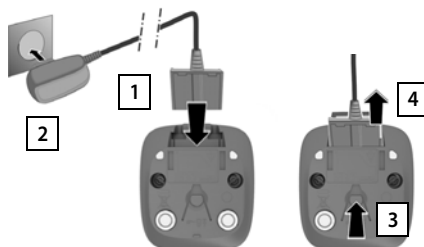
Słuchawka

Podłączanie stacji ładowającej

- ▶ Podłączyć wtyczkę płaską zasilacza **[1]**.
- ▶ Podłączyć zasilacz do gniazdzka **[2]**.

Odłączyć wtyczkę z powrotem ze stacji ładowającej:

- ▶ Nacisnąć przycisk odblokowania **[3]**.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę **[4]**.



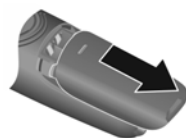
Włączanie słuchawki

Wyświetlacz jest zabezpieczony folią. **Ściągnąć folię ochronną!**

Wkładanie akumulatorów




Używać tylko akumulatorów przeznaczonych do ładowania, ponieważ w przeciwnym wypadku nie można wykluczyć szkód materialnych. Może dojść np. do zniszczenia płaszcza akumulatora lub jego wybuchu. Poza tym mogą wystąpić zakłócenia działania lub uszkodzenia urządzenia.



- ▶ Wkładać akumulatory we właściwą stronę. (kierunek wkładania +/- patrz ilustracja).
 - ▶ Założyć od góry pokrywę komory akumulatorów.
 - ▶ Zasunąć pokrywę do zatrzaśnięcia.
- Otwieranie pokrywy komory akumulatorów:
- ▶ Podważyć rowek na górze pokrywy i przesunąć pokrywę w dół.

Ładowanie akumulatorów

- ▶ Całkowicie naładuj akumulatory przed pierwszym użyciem we wnęce ładowającej.

Akumulatory są całkowicie naładowane, gdy symbol baterii  na wyświetlaczu gaśnie.







Akumulatory mogą się nagrzewać podczas ładowania. Jest to niegroźne zjawisko. Pojemność akumulatorów zmniejsza się w miarę upływu czasu z przyczyn technicznych.

Słuchawki znajdujące się w opakowaniu są już zalogowane w stacji bazowej. Jeżeli mimo to słuchawka nie jest zalogowana, należy zalogować ją ręcznie w (→ str. 53).




Zmiana języka wyświetlacza


Zmienić język wyświetlacza, jeżeli język komunikatów jest niezrozumiały.

- ▶ **Menu** ▶ naciskać przyciski   **powoli** jeden po drugim ... wskazywany jest ustalony język (np. **English**)
 - ▶ Wybór innego języka: ▶ naciskać przycisk nawigacji , aż na wyświetlaczu zostanie zaznaczony wybrany język, np. **Français** ▶ **OK** ( = wybrano)
-

Ustawianie daty i godziny

Ustawić datę i godzinę, aby połączeniem przychodzącym była przyporządkowana prawidłowa data i godzina i aby można było korzystać z funkcji budzika.

- ▶ **Menu** ▶  **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **Data i godzina** ▶ **OK** ▶  wprowadzić w formacie 8-cyfrowym datę (dzień, miesiąc, rok) ▶ **OK** ▶  i czas w formacie 4-cyfrowym (godziny i minuty) ▶ **OK** (komunikat na wyświetlaczu: **Zapisano**)

Przesuwanie zaznaczenia zmienianej cyfry w lewo / w prawo: ▶ Nacisnąć przycisk nawigacji  w prawo/w lewo

Tworzenie kont IP

Aby można było telefonować przez Internet (VoIP), trzeba dysponować co najmniej jednym kontem IP u usługodawcy (operatora) telefonii internetowej. Należy się zalogować za pomocą danych dostępowych (nazwa użytkownika, nazwa do logowania, hasło itp.), które otrzymano od operatora lub za pomocą kodu automatycznej konfiguracji (kod aktywacyjny).



W celu zalogowania telefonu u swojego operatora należy skorzystać z:

- asystenta VoIP na słuchawce
- lub z konfiguratora internetowego na komputerze lub tablecie (→ str. 66)



Można skonfigurować maksymalnie sześć kont IP.

Logowanie za pomocą asystenta VoIP słuchawki


- ▶ Naciśnij przycisk wiadomości  ▶ Tak ... uruchamia się asystent ▶ ... za pomocą 
przewijaj wyświetlany tekst ▶ OK




Jeżeli asystent nie uruchamia się prawidłowo lub został przerwany: ▶ Uruchom asystenta VoIP poprzez menu na słuchawce



- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  Telefonia ▶ OK ▶  Asystent VoIP ▶ OK

Jeżeli wyświetlacz wskazuje **Dostępny jest nowy firmware** to oznacza to, że dla telefonu dostępne jest nowa aktualizacja oprogramowania sprzętowego.

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego: ▶ Tak ... Nowe oprogramowanie sprzętowe zostaje pobrane (ok. 6 minut), następnie znów zaświeca się przycisk wiadomości .

- ▶ Uruchomienie konfiguracji: Naciśnij przycisk wiadomości .

Na wyświetlaczu widoczne jest pierwsze spośród dostępnych kont IP (IP 1 do IP 6).

- ▶ Za pomocą  wybierz jedno z kont ... konta już skonfigurowane są oznaczone  ▶ OK ... pojawia się zapytanie **Czy masz kod autokonfigur.?**

Zaloguj się **nazwą użytkownika i hasłem:** ▶ Nie

Logowanie za pomocą **kodu aktywacyjnego:** ▶ Tak



Jeżeli nie można nawiązać połączenia z Internetem, pojawia się odpowiedni komunikat o błędzie. Więcej informacji na ten temat można znaleźć → w „Pytania i odpowiedzi” w załączniku



- ▶ Przerwanie asystenta VoIP: ▶ OK ... asystent VoIP zostaje zakończony ▶ ew. usunąć błąd ▶ wywołać asystenta później poprzez menu, aby skonfigurować konto IP.

Logowanie z podaniem danych użytkownika

Asystent nawiązuje połączenie z serwerem konfiguracji Gigaset w Internecie. Znajdują się tam do pobrania różne profile z ogólnymi danymi konfiguracji dla różnych operatorów.


Wybór operatora

Ładuje się lista krajów.

- ▶ ... Przciskiem  wybierz kraj, w którym ma być używany telefon ▶ OK ... pojawia się lista operatorów z tego kraju ▶ ... za pomocą  wybierz operatora ▶ OK ... ogólne dane konfiguracji operatora zostaną pobrane i zapisane na telefonie



Jeżeli operatora nie ma na liście:

Przerwanie asystenta: ▶ Naciśnij przycisk zakończenia połączenia  długo ... słuchawka wraca do stanu oczekiwania ▶ ... utwórz konto IP za pomocą konfiguratora internetowego (→ str. 67)




Wprowadzanie danych użytkownika konta IP

Pojawia się wezwanie do wprowadzenia osobistych danych dostępowych do Państwa konta IP, np. **ID użytkownika**, **hasło**, ... (zależnie od operatora).

- ▶ Wprowadź dane logowania ▶ potwierdź wszystkie wprowadzone dane naciskając **OK**




Przy wprowadzaniu danych dostępowych ma znaczenie pisownia małą i dużą literą!

- ▶ Przełączanie między małymi, dużymi literami i cyframi: ▶ Naciśnij przycisk 
- ▶ Usuwanie błędnie wprowadzonych znaków: ▶ Naciśnij przycisk kontekstowy 
- ▶ Nawigacja w polu edycyjnym: ▶ Naciśnij przycisk nawigacji  w lewo / w prawo


Komunikat po pomyślnym przesyle: **Konto IP jest zarejestrowane**


Logowanie za pomocą kodu aktywacyjnego

- ▶ ... za pomocą  podaj kod automatycznej konfiguracji (maks. 32 znaki) ▶ OK ... wszystkie dane potrzebne dla telefonii IP są pobierane z Internetu bezpośrednio na telefon

Komunikat po pomyślnym przesyle: **Konto IP jest zarejestrowane**



Przesył pliku konfiguracyjnego odbywa się przez zabezpieczone połączenie (uwierzytelnianie TLS). Jeżeli uwierzytelnianie TLS zakończy się niepowodzeniem, miga przycisk wiadomości .

- ▶  ... Pojawia się komunikat **Błąd certy – fikatu. Sprawdź w konfiguratorze internetowym** ▶ aby wyłączyć wskazanie: naciśnij prawy przycisk kontekstowy

Na stronie **Zabezpieczenia** konfiguratora internetowego znajduje się więcej informacji o tym błędzie.

Jeżeli pobieranie pliku konfiguracyjnego nie powiedzie się (np. ponieważ serwer konfiguracji jest niedostępny), telefon tak długo próbuje nawiązać połączenie, aż będzie można pobrać prawidłowy plik na telefon.

Słuchawkom mobilnym jako połączenie nadawcze przypisane jest połączenie z siecią stacjonarną. Aby telefonować przez Internet, należy zmienić połączenie nadawcze. W tym celu skorzystaj z asystenta połączenia (uruchamia się automatycznie) lub konfiguratora internetowego (→ str. 68).

Połączenia odbiorcze i nadawcze

Dostępne połączenia telefonu (sieć stacjonarna, Gigaset.net i maksymalnie sześć połączeń IP) są przypisywane urządzeniom końcowym jako połączenia odbiorcze lub nadawcze. Urządzenia końcowe to zalogowane słuchawki.

- **Połączenia odbiorcze:** Numery, na które można dzwonić do użytkownika. Połączenia przychodzące są kierowane do urządzeń końcowych, którym przypisano odpowiednie połączenie odbiorcze.
- **Połączenie nadawcze:** Połączenie używane dla połączenia wychodzącego. Odpowiedni numer jest przekazywany osobie dzwoniącej. Każdemu urządzeniu końcowemu można przypisać numer lub odpowiednie połączenie na stałe jako połączenie nadawcze.

Każde połączenie (numer) telefonu można przypisać zarówno do połączenia nadawczego, jak i do połączenia odbiorczego i może być ono przypisane do wielu urządzeń końcowych.

Przyporządkowanie domyślne

- Słuchawkom przy dostawie wszystkie skonfigurowane połączenia są przypisane jako połączenia odbiorcze.
- Słuchawkom mobilnym jako połączenie nadawcze przypisane jest połączenie z siecią stacjonarną. Jeżeli **nie mają** Państwo połączenia z siecią stacjonarną, to nie ma jeszcze przypisanego połączenia nadawczego.

Automatycznie uruchamia się asystent połączenia.

Wybór słuchawki

Połączenia dla INT 1:

- ▶ Odpowiedz na pytanie **Przypisać poł. do INT1?** podając **Tak**




Połączenia do innej słuchawki:

- ▶ Odpowiedzieć na pytanie **Przypisać poł. do INT1?** wybierając **Nie** ... proponowana jest słuchawka o następnym wyższym numerze


Można kolejno zmieniać przyporządkowanie domyślne dla wszystkich zalogowanych słuchawek.

Zmiana przyporządkowania

Po wybraniu słuchawki wskazywane są przyporządkowane połączenia odbiorcze, np. **IP1, Stacjonarna, Gigaset.net** (dla Gigaset.net).

- ▶ Przewijaj przez listę za pomocą 
- ▶ **Edytuj** ... Pojawia się pierwsze połączenie odbiorcze ▶ wybierz za pomocą  **Tak** lub **Nie** (**Tak** = rozmowy dla tego połączenia są kierowane do słuchawki) ▶  wybierz następne połączenie i wprowadź ustawienia


Po przypisaniu wszystkich połączeń odbiorczych: ▶ Potwierdź ustawienia wybierając **OK**


- ▶ Kontynuuj wybierając **OK** ... pojawia się przyporządkowane połączenie nadawcze.
- ▶ **Edytuj** ▶ Za pomocą  wybierz połączenie ▶ **OK**

Telefon jest teraz gotowy do pracy!

Obsługa telefonu


Włączanie/wyłączanie słuchawki

Włączanie: ▶ wcisnąć **długo** przycisk odkładania słuchawki , gdy słuchawka jest wyłączona.

Wyłączanie: ▶ w stanie oczekiwania nacisnąć **długo** przycisk odkładania słuchawki .
Słuchawka włącza się automatycznie po wstawieniu wyłączonej słuchawki do wnęki ładującej.

Włączanie/wyłączanie blokady przycisków

Blokada przycisków zapobiega niepożądanego obsłudze telefonu.

Włączanie lub wyłączanie blokady przycisków: ▶  nacisnąć **długo**

Blokada przycisków włączona: Na wyświetlaczu pojawia się symbol 




Jeżeli w słuchawce sygnalizowany jest alarm, blokada przycisków wyłącza się automatycznie. Można odebrać telefon. Po zakończeniu rozmowy, blokada z powrotem się włącza.





Gdy włączona jest blokada przycisków, nie można wybrać także numerów alarmowych.

Przycisk nawigacji



Przycisk sterujący służy do nawigowania w menu i polach edycyjnych oraz w niektórych kontekstach do wywoływania określonych funkcji.

Poniżej strona przycisku nawigacji jest zaznaczona strzałką (na górze, na dole, z prawej, z lewej), którą trzeba nacisnąć w danym kontekście obsługi, np.  w przypadku „nacisnąć prawą część przycisku nawigacji”.

W trybie oczekiwania	Podczas rozmowy
 Otwieranie menu	Wyciszenie mikrofonu
 Dokonywanie ustawień dźwięku	Zmiana głośności słuchawki lub funkcji głośnomówiącej
 Otwieranie książki telefonicznej	Otwieranie książki telefonicznej
 Połączenia wewnętrzne / Otwieranie listy słuchawek	Wewnętrzne zapytanie

Wyświetlacz

Przyciski kontekstowe

Przyciski kontekstowe mają funkcję zależną od sytuacji obsługowej.



- ▶ Nacisnąć przycisk kontekstowy . . . wywoływana jest funkcja wskazywana na górze na wyświetlaczu.

	Menu	Otwieranie menu głównego/podmenu
	OK	Potwierdzanie funkcji menu/zapisywanie wprowadzonych danych
	Menu	Powrót do poprzedniego poziomu menu
	OK	Usuwanie znaków po lewej
	Menu	Wywołwanie listy połączeń/wiadomości

Zmiana przypisania prawego przycisku kontekstowego w stanie oczekiwania

- ▶ Naciśnij **długo** prawy przycisk kontekstowy . . . otwiera się lista możliwych przyporządkowań przycisków ▶ wybierz funkcję ▶ **OK**

Funkcje na wyświetlaczu obsługiwane przez przycisk nawigacji

	Menu	Za pomocą przewijać w górę/w dół lub ustawiać głośność
	OK	Przesuwanie wskaźnika (kursora) za pomocą w lewo/w prawo

Pasek stanu

Symbole sygnalizują aktualne ustawienia oraz stan telefonu.

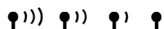


Blokada przycisków włączona



Dzwonek wyłączony

Kontakt radiowy między podstawą a słuchawką



Dobry lub słaby



Brak odbioru



Tryb ECO DECT **Bez emisji** aktywny

Stan naładowania baterii



0 - 10%



11 - 33%



34 - 66 %



powyżej 66%

Podczas ładowania z przodu znajduje się symbol ⚡.





Miga

Bateria niemal wyczerpana (pozostało jeszcze tylko ok. 10 minut rozmowy)



Nawigacja

Funkcje telefonu są dostępne poprzez menu składające się z kilku poziomów.


Przegląd menu: ➔ str. 88

- ▶ W **stanie oczekiwania** telefonu nacisnąć przycisk **Menu** lub przycisk sterujący  z prawej strony . . . menu otwiera się
- ▶ Przyciskiem nawigacji  przewinąć do żądanej funkcji ▶ i potwierdzić naciskając **OK**

Powrót do poprzedniego poziomu:

- ▶ Nacisnąć przycisk  lub nacisnąć **krótko** przycisk zakończenia połączenia 



Powrót do stanu oczekiwania:

- ▶ Nacisnąć **długo** przycisk zakończenia połączenia 


Po dwóch minutach bezczynności, wyświetlacz automatycznie przełącza się na stan oczekiwania.

Rozmowa




Wykonywanie połączeń

- ▶  Wprowadzić numer ▶ nacisnąć przycisk odbierania połączenia  ... numer jest wybierany




Zmiana głośności słuchawki podczas rozmowy: ▶  ▶ ustawić głośność za pomocą 

Zakończenie rozmowy / Wyjście z funkcji: ▶ Nacisnąć przycisk zakończenia połączenia 





Numer jest wybierany przez linię nadawczą skonfigurowaną dla słuchawki. Używanie innej linii:

- ▶ Naciśnij  **długo** przycisk odbierania połączenia ▶  wybierz linię ▶ **Wyb.** ▶  wprowadź numer ... numer zostaje wybrany ok. 3 sekundy po wprowadzeniu ostatniej cyfry


Wybieranie wpisu z książki telefonicznej

- ▶ Otworzyć książkę telefoniczną  ▶  przewiń do wybranego wpisu ▶ Nacisnąć przycisk odbierania połączenia 

lub

- ▶ otwórz książkę telefoniczną wybierając  ▶  podaj pierwszą literę nazwy kontaktu ... pojawia się pierwszy kontakt pasujący do wprowadzonych znaków ▶  ew. przewiń dalej, aby wybrać kontakt ▶ naciśnij przycisk odbierania połączenia 

Wybór z publicznej książki telefonicznej lub książki telefonicznej Gigaset.net:




- ▶ Wciśnij długo przycisk nawigacji  ... pojawiają się dostępne publiczne książki telefoniczne ▶  wybierz książkę telefoniczną ▶ **OK**

Wybieranie z historii połączeń wychodzących

Na liście znajduje się dziesięć ostatnich połączeń wybieranych z tej słuchawki.

- ▶ Nacisnąć **krótco**  ▶  wybrać pozycję ▶ 



Zarządzanie pozycjami na liście ostatnich połączeń wychodzących

- ▶ Nacisnąć **krótco**  ▶  wybrać pozycję ▶ **Menu** ▶  wybrać funkcję ▶ **OK**

Możliwe funkcje: **Użyj numeru** / **Kopiuj do katalogu** / **Usuń wpis** / **Usuń listę**

Wybieranie z historii połączeń

Otwieranie listy połączeń: ▶ Nacisnąć przycisk wyświetlacza  ▶  **Lista poł.** ▶ **OK**

- ▶  przewijanie do wybranej pozycji ▶ nacisnąć przycisk odbierania połączenia 

Szybkie wybieranie



Kontakty z książki telefonicznej zostały przypisane przyciskom 2–9.

- ▶ Wcisnąć **długo** przycisk szybkiego wybierania, któremu przypisany jest wybrany numer

Wybieranie bezpośrednie

Naciskając **dowolny** przycisk można wybrać wcześniej zdefiniowany numer. Dzięki temu np. dzieci, które nie umieją jeszcze wpisywać numerów, mogą zadzwonić pod określony numer. Włączanie trybu wybierania bezpośredniego

- ▶ Menu ▶ Zarządzanie połączeniami ▶ OK ▶ Połączenie OTC ▶ OK ▶ Włączenie ▶ OK ▶ wprowadź numer lub wybierz go za pomocą z książki telefonicznej ▶ OK (= włączono)

Wybieranie bezpośrednie:

- ▶ Nacisnąć dowolny przycisk ... wybierany jest zapisany numer

Anulowanie wybierania numeru:

- ▶ Nacisnąć przycisk zakończenia połączenia

Wyłączanie trybu wybierania bezpośredniego:

- ▶ Nacisnąć **długo** przycisk

Odbieranie połączenia

Połączenie przychodzące sygnalizowane jest dzwonkiem oraz informacją na wyświetlaczu.

- ▶ Nacisnąć przycisk odbierania połączenia

Funkcja **Autoodbieranie** włączona: ▶ Po prostu wyjąć słuchawkę z wnetki ładującej

Włączyć funkcję **Autoodbieranie**:

- ▶ Menu ▶ Ustawienia ▶ OK ▶ Telefonia ▶ OK ▶ Autoodbieranie ▶ OK (= włączono)

Wyłączanie dzwonka:

- ▶ **Cicho**

Odrzucenie połączenia:

- ▶ **Odrzuć**

Funkcja głośnomówiąca

Funkcja głośnomówiąca polega na włączeniu głośnika tak, aby rozmówca był słyszalny bez konieczności trzymania słuchawki przy uchu.





Włączanie i wyłączanie funkcji głośnomówiącej podczas rozmowy oraz odsłuchiwanie automatycznej sekretarki:

- ▶ Nacisnąć przycisk funkcji głośnomówiącej .


Wstawić podczas rozmowy słuchawkę do stacji ładowania:

- ▶ Wcisnąć przycisk funkcji głośnomówiącej  i przytrzymać ▶ wstawić słuchawkę do stacji ładowania

Zmiana głośności głośnika:

- ▶ Menu ▶  Ustaw. audio ▶ OK ▶  Głośność połączenia ▶ OK ▶  Głośność zest. głośn. ▶ OK ▶ za pomocą  ustawić głośność ▶ OK

Wyciszenie

- ▶ Podczas rozmowy nacisnąć przycisk nawigacji  z prawej strony ... mikrofon słuchawki wyłącza się




Wykonywanie połączeń wewnętrznych

Wykonywanie połączeń wewnętrznych



Połączenia wewnętrzne to bezpłatne rozmowy z innymi słuchawkami zalogowanymi w tej samej stacji bazowej.




Dzwonienie do wybranego użytkownika wewnętrznego:


- ▶  ▶ jeżeli zalogowanych jest więcej niż dwie słuchawki, wybrać  użytkownika wewnętrznego ▶  ... nawiązywanie jest połączenie do wybranej słuchawki

Wykonywanie połączenia do wszystkich słuchawek („połączenie zbiorcze“):

- ▶  nacisnąć **długo** lub ▶  ▶ 



lub

- ▶  ▶  **Do wszystkich** ▶  ... wszystkie zalogowane słuchawki dzwonią, można rozmawiać z tym użytkownikiem wewnętrznym, który jako pierwszy odbierze rozmowę

Zakończenie rozmowy wewnętrznej: ▶ Nacisnąć przycisk  zakończenia połączenia

Zapytanie wewnętrzne / Przekazywanie rozmów

Rozmowa z **zewnątrznym** rozmówcą oraz przekazanie rozmowy **wewnętrznemu** rozmówcy lub zadanie pytania rozmówcy wewnętrznemu.


- ▶  ▶  ew. wybrać słuchawkę lub **Do wszystkich** ▶ **OK** ... wywołany jest jeden lub więcej użytkowników wewnętrznych, użytkownik zewnętrzny słyszy melodię

Możliwe opcje:

Zapytanie wewnętrzne: ▶ połączenie z użytkownikiem wewnętrznym

Powrót do zewnętrznej rozmowy: ▶ Nacisnąć przycisk wyświetlacza 

Przekazanie zewnętrznej rozmowy, gdy zgłosi się wewnętrzny rozmówca:


- ▶ zapowiedzenie zewnętrznej rozmowy ▶ naciśnięcie przycisku zakończenia połączenia 

Przekazanie zewnętrznej rozmowy, zanim zgłosi się wewnętrzny rozmówca:


- ▶ Nacisnąć przycisk zakończenia połączenia  ... zewnętrzna rozmowa zostaje natychmiast przekazana


Dołączanie rozmówcy wewnętrznego (konferencja)

Użytkownik chce dołączyć do trwającej rozmowy zewnętrznej z inną słuchawką.

- ▶ Wcisnąć **długo** przycisk odbierania połączenia  ... wszyscy użytkownicy słyszą sygnał






Zakończenie dołączenia (konferencji):

- ▶ Nacisnąć przycisk zakończenia połączenia  ... wszyscy użytkownicy słyszą sygnał






Jeżeli **pierwszy** użytkownik wewnętrzny naciśnie przycisk zakończenia połączenia , połączenie między załączoną słuchawką a użytkownikiem zewnętrznym pozostaje aktywne.

Zmiana nazwy lub numeru wewnętrznego słuchawki

Zmiana nazwy:

- ▶  ▶  Wybierz słuchawkę (własna słuchawka jest oznaczona znakiem < ▶ **Menu** ▶ 
Zmień nazwę ▶ **OK** ▶ za pomocą  usuwaj istniejące znaki ▶  wprowadź nazwę ▶ **OK**

Zmiana numeru wewnętrznego:

- ▶  ▶  **Do wszystkich** lub wybierz słuchawkę ▶ **Menu** ▶  **Przypisz numer słuchawki** ▶ **OK** ▶  wybierz słuchawkę ▶  wybierz numer ▶ **OK**

Jeżeli numer jest już przypisany, pojawia się komunikat o błędzie. W takim wypadku należy użyć innego numeru.

Usługi sieci

Usługi sieci zależą zasadniczo od rodzaju sieci (sieć stacjonarna lub telefonia internetowa) oraz od operatora sieci (usługodawcy internetowego) i należy ew. zamawiać je u niego.

Opis usług można znaleźć na stronach internetowych lub w placówkach operatora sieci.

W razie problemów prosimy zwrócić się do operatora sieci.



Korzystanie z usług sieciowych może generować **dodatkowe koszty**. Należy zasięgnąć informacji u operatora sieci.

Identyfikacja numeru

Podczas rozmowy przekazywany jest numer osoby dzwoniącej (CLI = Calling Line Identification), który może być wyświetlany u osoby, do której przychodzi połączenie (CLIP = CLI Presentation). Jeżeli identyfikacja numeru jest wyłączona, numer nie jest wskazywany u osoby, do której przychodzi połączenie. Telefon jest anonimowy (CLIR = CLI Restriction, połączenie prywatne).



U operatora sieci włączono usługę polegającą na wyświetlaniu numeru osoby dzwoniącej (CLIP)

Osoba dzwoniąca u operatora sieci zezwoliła na przekazywanie jej numeru (CLI).

Wyświetlanie numeru osoby dzwoniącej przy połączeniach przychodzących

Włączona identyfikacja numeru

Numer telefonu osoby dzwoniącej jest widoczny na wyświetlaczu. Jeżeli numer osoby dzwoniącej jest zapisany w książce telefonicznej, wyświetlana jest nazwa kontaktu.

Brak identyfikacji numeru

Zamiast nazwy i numeru wskazywane są następujące dane:

- **Poł. zewn.:** Nie jest przekazywany numer.
- **Anonimowo:** Osoba dzwoniąca wyłączyła identyfikację numeru.
- **Prywatny:** Osoba dzwoniąca nie zleciła identyfikacji numeru.

Następne połączenie anonimowe

Wyłączanie przekazywania numeru dla następnego połączenia. Ustawienie obowiązuje dla wszystkich połączeń telefonu.

▶ **Menu** ▶ **Wybierz usługi** ▶ **OK** ▶ **Następne poł anonimowo** ▶ **OK** ▶ **wybierz numer** ▶ **Wyślij** ... połączenie zostaje zainicjowane

Przekierowanie połączeń

Przy przekierowaniu połączeń, połączenia są przekierowywane na inny numer.

Przekazywanie do numeru zewnętrznego (sieć stacjonarna lub IP):

- ▶ Menu ▶ Wybierz usługi ▶ OK ▶ Przekierowanie połączeń ▶ OK ▶ wybierz połączenie odbiorcze ▶ OK

Włączanie / wyłączanie:

- ▶ Stan: wybierz za pomocą Wł./Wył

Wprowadzanie numeru docelowego:

- ▶ Numer telefonu: wprowadź numer

Ustalanie reguł:

- ▶ Gdy: wybierz za pomocą

- Wszystkie** Wszystkie połączenia od teraz są przekazywane.
- Nieodebrane** Połączenia są przekazywane, gdy nikt nie odbierze połączenia po kilku sygnałach.
- Gdy zajęty** Połączenia są przekazywane, gdy numer jest zajęty.

Włączanie usługi: ▶ Wyślij

Przekazywanie do wewnętrznego użytkownika:

- ▶ Menu ▶ Wybierz usługi ▶ OK ▶ Przekierowanie połączeń ▶ OK ▶ Linia wewn. ▶ OK

Włączanie / wyłączanie:

- ▶ Stan: wybierz za pomocą Wł./Wył

Wprowadzanie numeru docelowego:

- ▶ Do słuchawki: za pomocą wybierz słuchawkę

Ustalanie reguł:

- ▶ Opóźnienie dzwonka: za pomocą wybierz czas opóźnienie dla odbierania połączeń

Włączanie usługi: ▶ Wyślij



Przekazywane połączenie zostaje wpisane na listy połączeń.

Zezwalanie/blokowanie połączeń oczekujących


Podczas rozmowy **zewnętrznej** dźwięk pukania sygnalizuje inne połączenie przychodzące. Jeżeli identyfikowany jest numer osoby dzwoniącej, na wyświetlaczu pojawia się numer lub nazwa osoby dzwoniącej.

Włączanie / wyłączenie połączeń oczekujących:

- ▶ **Menu** ▶  **Wybierz usługi** ▶ **OK** ▶  **Połączenia oczekujące** ▶ **OK** ▶ za pomocą  włącz / wyłącz połączenia oczekujące ▶ **Wyślij** ... żądanie zostaje przekazane do operatora

Połączenia oczekujące zostają włączone lub wyłączone dla wszystkich połączeń telefonu oraz dla wszystkich zalogowanych słuchawek.

W celu włączenia / wyłączenia funkcji dla nawiązania połączenia z siecią stacjonarną, telefon nawiązuje połączenie do jednostki pośredniczącej, aby wysłać odpowiedni kod.

- ▶ Po otrzymaniu potwierdzenia z sieci stacjonarnej naciśnij przycisk zakończenia połączenia .

Dopuszczanie/blokowanie przełączania rozmów

Podczas przełączania rozmów w czasie telekonferencji lub zewnętrznej rozmowy z zapytaniem można połączyć dwóch zewnętrznych rozmówców ze sobą.

- ▶ **Menu** ▶  **Wybierz usługi** ▶ **OK** ▶  **Przekazanie (ECT)** ▶ **OK** (= włączono)



W celu przekazania / pośredniczenia rozmowy do połączenia VoIP można dokonać innych ustawień za pomocą konfiguratora internetowego (→ str. 71).

Operacje podczas rozmowy zewnętrznej



W telefonii VoIP usługi opisane poniżej są dostępne tylko wtedy, gdy dopuszczone są równoległe połączenia IP.

Odbieranie połączenia oczekującego

Podczas prowadzenia zewnętrznej rozmowy słyszalny jest dźwięk pukania.

Z identyfikacją numeru osoby dzwoniącej: ▶ **Odb.**

Bez identyfikacji numeru osoby dzwoniącej (sieć stacjonarna): ▶ **Menu** ▶ **Odbierz poł. oczekujące**

VoIP: Po odebraniu połączenia oczekującego (dźwięk pukania) można przełączać między dwoma rozmówcami lub jednoczesna rozmowa z nimi („Telekonferencja (VoIP)” → str. 26).





Bez CLIP połączenie przychodzące jest sygnalizowane tylko przez sygnał dźwiękowy. Przychodzące połączenie wewnętrzne jest sygnalizowane na wyświetlaczu. Połączenia wewnętrznego nie można ani przyjąć, ani odrzucić.

Odrzucanie połączenia oczekującego (VoIP)

Słychać dźwięk pukania, ale użytkownik nie chce rozmawiać z osobą dzwoniącą.

- ▶ **Odrzuć** ... Osoba wykonująca połączenie oczekujące słyszy dźwięk zajętości




Można też nacisnąć przycisk zakończenia połączenia , aby zakończyć aktualną rozmowę, a następnie nacisnąć przycisk odbierania połączenia , aby odebrać drugą rozmowę.

Konsultacja zewnętrzna

Zadzwoń do drugiego, zewnętrznego użytkownika. Pierwsza rozmowa zostaje zawieszona.

Podczas rozmowy zewnętrznej:

- ▶ **Zewn.** ... dotychczasowa rozmowa zostaje podtrzymana, a rozmówca słyszy zapowiedź lub melodię ▶  wprowadź numer drugiego użytkownika ... numer został wybrany, następuje połączenie z drugim użytkownikiem

Użytkownik ten nie zgłasza się lub chcesz zakończyć połączenie do drugiego użytkownika:

- ▶ **Kon.** ... Zostajesz ponownie połączony z pierwszym rozmówcą.


Rozmowa konsultacyjna zostaje nawiązana przez to samo połączenie nadawcze, co pierwsza rozmowa.



Numer drugiego użytkownika można odczytać z książki telefonicznej, historii wykonanych połączeń lub z listy rozmów słuchawki.

Zakończenie konsultacji (VoIP)

- ▶ **Menu ▶ Zakończ aktywne poł.** ... Jesteś nadal połączony z pierwszym rozmówcą lub

- ▶ naciśnij przycisk zakończenia połączenia  ... połączenie zostaje na krótko przerwane i nadchodzi kolejne połączenie. Po odebraniu nadal aktywne jest połączenie z pierwszym rozmówcą.



Połączenia VoIP W konfiguratorze internetowym nie jest aktywna funkcja **Przekazanie połączenia przez odłożenie słuchawki** (→ Konfigurowanie przekierowania połączeń (przekierowanie rozmów) przez VoIP, str. 71).

Telekonferencja (VoIP)

Jednoczesna rozmowa z dwoma użytkownikami.


Podczas prowadzenia rozmowy zewnętrznej nawiązano połączenie z drugim rozmówcą (konsultacja wewnętrzna lub zewnętrzna) lub przyjęto połączenie oczekujące od użytkownika zewnętrznego.

- ▶ **Konf.** ... Ty i obydwu rozmówców (obaj oznaczeni >) możecie się słyszeć nawzajem i prowadzić wspólną rozmowę.

Zakończenie telekonferencji:

- ▶ **Kończ** ... Następuje powrót do przełączania między rozmowami. Zostajesz połączony(a) z rozmówcą, z którym rozpoczęto telekonferencję.





lub

- ▶ naciśnij przycisk zakończenia połączenia , aby zakończyć rozmowę z obydwojema użytkownikami.

Każdy z Twoich rozmówców może zakończyć rozmowę w telekonferencji, naciskając przycisk zakończenia połączenia lub odkładając słuchawkę.

Przekazanie rozmowy użytkownikowi wewnętrznemu

Prowadzisz **zewnętrzną** rozmowę i chcesz ją przekazać do innej słuchawki.


- ▶ Inicjowanie wewnętrznego połączenia:  ▶  Wybierz użytkownika wewnętrznego ▶ naciśnij przycisk odbierania połączenia  ... inicjowane jest połączenie z wewnętrznym użytkownikiem ▶ naciśnij przycisk zakończenia połączenia  również przed zgłoszeniem)

Przekazywanie rozmów na zewnątrz (VoIP) ECT (Explicit Call Transfer)



W konfiguratorze internetowym aktywna jest funkcja **Przekazanie połączenia przez odłożenie słuchawki** (→ Konfigurowanie przekierowania połączeń (przekierowanie rozmów) przez VoIP, str. 71).

Prowadzona jest **zewnętrzna** rozmowa przez połączenie VoIP i po jej zakończeniu ma ona zostać przekazana innemu użytkownikowi zewnętrznemu.




- ▶ Podtrzymaj rozmowę: **Zewn.** ▶ zainicjuj drugą rozmowę ▶ naciśnij przycisk zakończenia połączenia  (również przed zgłoszeniem), aby przekazać połączenie

Historia połączeń i wiadomości

Telefon zapisuje w historii różne zdarzenia:

- Historia połączeń: Numery wszystkich połączeń przychodzących lub nieodebranych
- Historia poczty głosowej operatora: Wiadomości na skrzynce głosowej operatora

Gdy tylko na jednej z list pojawia się **nowa pozycja**, rozlega się sygnał informacyjny. W stanie fabrycznym miga przycisk wiadomości (= lewy przycisk wiadomości) a na ekranie pojawiają się następujące informacje:

-  + liczba połączenia nieodebrane
-  + liczba dla nowych wiadomości głosowych
-  + liczba dla nowych wiadomości tekstowych (SMS)

Włączenie/wyłączenie wskazania nowych wiadomości

▶ Menu ▶ * # +0 5 # +7

97

Wybieranie rodzaju wiadomości:

- ▶ Naciśnij przycisk 5 Połączenia nieodebrane
- ▶ Naciśnij przycisk 7 Dla wiadomości na poczcie głosowej operatora

975 SET: [0]

Zachowanie przy ustawianiu nowych wiadomości:

- ▶ Naciśnij przycisk 0 Obecność nowych wiadomości jest sygnalizowane (stan przy dostawie).
- ▶ Naciśnij przycisk 1 Obecność nowych wiadomości nie jest sygnalizowana (stan przy dostawie).

975 SET: [1]

Zapisać ustawienia: ▶ OK



Zmiana ustawienia aktywuje się dopiero po nadejściu następnej nowej wiadomości. Jeżeli na poczcie głosowej operatora zostały zapisane połączenia, przy odpowiednim ustawieniu pojawia się komunikat (zależnie od operatora sieci).

Historia połączeń



Warunek: CLIP

Zależnie od ustawionego typu listy, zostaną zapisane numery ostatnich 25 połączeń przychodzących lub tylko połączenia nieodebrane.

Ustawianie typu historii

▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  Telefonia ▶ OK ▶  Typ listy połączeń ▶ OK ▶ Połączenia nieodebrane / Wszystkie połączenia ▶ OK ( = wybrane)


Otwieranie historii połączeń


▶ Naciśnij przycisk  ... pojawia się lista dostępnych opcji ▶  Lista poł.

Wpis sygnalizuje: liczbę nowych pozycji + liczbę starych, przeczytanych pozycji



Lista poł. 01+02

Otworzyć historię: ▶ OK ... Wyświetlane jest ostatnie połączenie przychodzące

▶ Przewijać przez listę za pomocą 

Wskazywanie informacji o połączeniu: ▶  Wybierz kontakt ▶ **Zobacz**

Korzystanie z innych funkcji

▶  Wybrać pozycję ▶ **Menu** ▶ wybrać funkcję za pomocą 

SMS Info Załaduj informacji SMS o numerze (ew. odpłatnie)

Kopiuj do książki tel. Zapisz kontakt w książce telefonicznej

Usuń wpis Usuń bieżący kontakt



Usuń listę Usuwanie wszystkich wpisów.

Uwaga! Usuwane są wszystkie **stare i nowe** kontakty

Listy wiadomości

Za pomocą listy połączeń poczty głosowej operatora można odsłuchać wiadomości z poczty głosowej operatora.

Otwieranie historii poczty głosowej operatora:

▶ Nacisnąć przycisk  ... pojawia się wybór historii ▶  Skrz. sieciowa ▶ OK

Książka telefoniczna


Dostępne są:

- lokalna książka telefoniczna słuchawki,
- publiczne internetowe książki telefoniczne i książki branżowe,
- prywatna internetowa książka telefoniczna
- książka telefoniczna Gigaset.net

Lokalna książka telefoniczna

Lokalna książka telefoniczna jest dostępna w określonej słuchawce. Kontakty można jednak wysłać do innych słuchawek (→ str. 31).

Można zapisywać do 150 numerów (maks. 30 cyfr) z przypisanymi imionami (maks. 16 znaków).


Otwieranie książki telefonicznej: ▶ Nacisnąć przycisk nawigacji w dół 

lub: ▶ **Menu** ▶  Książka telefon. ▶ OK





Tworzenie kontaktu w książce telefonicznej

- ▶  ▶ Menu ▶ Nowy wpis ▶ OK ▶  wprowadzić numer ▶ OK ▶  wprowadzić nazwisko ▶ OK

Definiowanie kontaktu jako VIP




Każdy kontakt można zdefiniować jako kontakt VIP. Kontakty VIP mają własne dzwonki i są sygnalizowane w książce telefonicznej oraz podczas połączenia za pomocą symbolu .

Definiowanie kontaktu VIP:




- ▶  ▶ za pomocą  przejdź do kontaktu, który ma być kontaktem VIP ▶ Menu ▶ 
Melodia wybierz dzwon. VIP ▶ OK = włączono) ▶  wybierz melodię dzwonka ▶ OK

Cofnięcie zdefiniowania kontaktu jako VIP: wybierz ▶ jako melodię dzwonka **Brak melodii**

Wybierz/edytuj pozycję w książce telefonicznej

- ▶  Otwieranie książki telefonicznej
- ▶ Przewijać do kontaktu za pomocą , aż będzie wybrane szukane nazwisko lub
- ▶ Wprowadzić pierwszy znak nazwiska ▶ ew. przewinąć do wpisu za pomocą 

Wyświetlenie numeru: ▶ Menu ▶  Pokaż numer ▶ OK

Edycja wpisu: ▶ Menu ▶  Edytuj wpis ▶ OK ▶ za pomocą  można usuwać znaki ▶ a za pomocą  można zmieniać wpis ▶ OK

Przypisywanie przycisków szybkiego wybierania

- ▶  ▶  wybierz wpis ▶ Menu ▶  Skrót ▶ OK ▶  wybierz przycisk ▶ OK = wybrano)

Usuwanie przypisania:

- ▶  ▶  wybrać pozycję ▶ Menu ▶  Skrót ▶ OK ▶  Brak skrótu ▶ OK = wybrano)

Usuwanie książki telefonicznej/wpisu w książce telefonicznej

Usuwanie wpisu w książce telefonicznej

- ▶  ▶  Wybierz pozycję ▶ Menu ▶  Usuń wpis ▶ OK

Usuwanie książki telefonicznej

- ▶  ▶ Menu ▶  Usuń listę ▶ OK ▶ Potwierdź usunięcie, wybierając OK

Przenoszenie książki telefonicznej/wpisu do innej słuchawki



Słuchawka nadająca i słuchawka odbierająca są zalogowane w tej samej stacji bazowej.

Druga słuchawka oraz stacja bazowa obsługują funkcję wysyłania i odbioru kontaktów z książki telefonicznej.

Przenoszenie wpisu w książce telefonicznej do innej słuchawki

- ▶ ▶ Wybrać wpis ▶ Menu ▶ Wyślij wpis ▶ OK ▶ wybrać numer wewnętrzny słuchawki ▶ OK

Przenoszenie książki telefonicznej do innej słuchawki

- ▶ ▶ Menu ▶ Wyślij listę ▶ OK ▶ Wprowadzić numer wewnętrzny słuchawki docelowej ▶ OK

Internetowe książki telefoniczne

W zależności od dostawcy można korzystać z książek telefonicznych, np. z książki branżowej („żółte strony”).



Internetowa książka telefoniczna jest ustawiana przez konfigurator internetowy.

Wykluczenie odpowiedzialności

Gigaset Communications GmbH nie gwarantuje dostępności tej usługi i nie odpowiada za jej prawidłowe działanie. Z usługi tej można zrezygnować w każdej chwili.

Otwieranie internetowej książki telefonicznej

- ▶ Naciśnij **długo**

lub

- ▶ Menu ▶ Książka telefon. ▶ OK ▶ Książka online ▶ Odb.





... pojawia się lista internetowych książek telefonicznych z nazwami typowymi dla nadawcy.

- ▶ Wybierz internetową książkę telefoniczną z listy ▶ OK





Zapytania dotyczące internetowej książki telefonicznej są zawsze darmowe.

Wyszukiwanie wpisów

- ▶  Wciśnij **długo** ▶  wybierz książkę telefoniczną ▶ **OK** ▶  wprowadź kryteria wyszukiwania ▶ za pomocą  przełączaj między polami edycyjnymi ▶ **OK** ... potem


Wyszukiwanie numeru: ▶ Wprowadź nazwę i miasto

- Nazwa / branża: ▶  Wprowadź nazwę lub branżę (maks. 30 znaków)
Miasto: ▶  Wprowadź nazwę miasta, w którym mieszka szukany użytkownik (maks. 30 znaków)



Rozpocznij wyszukiwanie:

- ▶ **OK** ... Wyszukiwanie rozpoczyna się

Podane miasto jest niejednoznaczne:

- ▶ **OK** ... Wskazywane są możliwe nazwy miast ▶  wybierz nazwę miasta ▶ **OK**

Szukanie według nazwiska (szukanie odwrotne): ▶ wprowadź numer

- Numer: ▶  **Wpisz numer** ▶ Za pomocą  podaj numer (maks. 30 znaków)

Rozpocznij wyszukiwanie:

- ▶ **OK** ... Wyszukiwanie rozpoczyna się



Wybrana internetowa książka telefoniczna obsługuje wyszukiwanie numerów.

Nie znaleziono wpisów odpowiadających podanym kryteriom wyszukiwania:


- Rozpocznij nowe wyszukiwanie: ▶ **Nowy**
- Zmień kryteria wyszukiwania: ▶ **Edytuj**

Znaleziono zbyt wiele wpisów:

- Rozpocznij wyszukiwanie szczegółowe: ▶ **Dokł.**
- Na wyświetlaczu wskazywana jest liczba znalezionych wpisów (zależnie od operatora).
Wyświetl listę znalezionych wpisów: ▶ **Zobacz**

Rozpoczęcie wyszukiwania szczegółowego


Wyszukiwanie szczegółowe ogranicza liczbę wpisów znalezionych w poprzednim wyszukiwaniu poprzez kolejne kryteria wyszukiwania (imiona i / lub ulica).

- ▶ **Menu** ▶  **Dokładne wyszukiwanie** ▶ **OK**


... Kryteria wyszukiwania są przejmowane z wyszukiwania poprzedniego i wpisywane w odpowiednie pola ▶ ... Zmiana lub uzupełnianie kryteriów wyszukiwania, np. wprowadzanie imiona lub ulicy. ▶ **OK**

Wyniki wyszukiwania (lista znalezionych wpisów)

Wyświetlany jest pierwszy znaleziony wpis. Z prawej strony na górze widoczny jest numer bieżący wyświetlanego wpisu oraz liczba znalezionych wpisów (np. 1/50).

Przewijanie przez listę: ▶ 


Wyświetlenie całego wpisu:

▶ **Zobacz** ... Wszystkie informacje wpisu są przedstawione w nieskróconej formie ▶ ... za pomocą  przewijaj przez wpis


Podanie bardziej szczegółowych kryteriów wyszukiwania i ograniczenie listy znalezionych wpisów:

▶ **Menu** ▶  **Dokładne wyszukiwanie** ▶ **OK**



Rozpoczęcie nowego wyszukiwania:

▶ **Menu** ▶  **Nowe wyszukiwanie** ▶ **OK**

Zapisanie numeru w książce telefonicznej:

▶ **Menu** ▶  **Kopiuj do książki tel.** ▶ **OK** ... Wyświetlany jest numer ▶ **OK** ... wyświetlane jest nazwisko ▶ ew. zmień nazwisko ▶ **OK** ... wpis zostaje zapisany

Telefonowanie do użytkowników

▶  Wybierz wpis ▶ naciśnij przycisk wybierania połączenia  ... numer zostaje wybrany

Prywatna internetowa książka telefoniczna

Niektórzy operatorzy umożliwiają utworzenie własnej, osobistej internetowej książki adresowej / telefonicznej w Internecie i zarządzanie nią. Wpisy w internetowej książce telefonicznej można wywoływać z każdego telefonu lub komputera, np. z telefonu VoIP w biurze lub z komputera z hotelu.

Można wyświetlać następujące dane (zależnie od operatora): Przydomek, nazwisko, imię, numer telefonu stacjonarnego, numer telefonu komórkowego, numer VoIP, ulica, numer domu, kod pocztowy, miasto, nazwa firmy, branża, urodziny, e-mail.




Skonfigurowano osobistą internetową książkę telefoniczną (poprzez przeglądarkę internetową w komputerze), dostępne są wpisy.

Internetowa adresowa książka telefoniczna jest aktywna z konfiguratory internetowym w telefonie. Nazwa użytkownika oraz hasło dostępu do osobistej książki telefonicznej są zapisane w każdym telefonie.

Książka adresowa jest dostępna w każdej zarejestrowanej słuchawce.

Otwieranie internetowej książki telefonicznej

- ▶  Naciśnij **długo**

lub

- ▶ **Menu** ▶  **Książka telefon.** ▶ **OK** ▶  **Książka online** ▶ **Odb.**

... pojawia się lista internetowych książek telefonicznych z nazwami typowymi dla nadawcy.



- ▶  Wybierz prywatną internetową książkę telefoniczną z listy ▶ **OK**


Wpisy w internetowej książce telefonicznej są posortowane alfabetycznie według pierwszego pola wpisu, które nie jest puste. Jest to najczęściej przydomek lub nazwisko.

Wybieranie, wyświetlanie, zarządzanie wpisem w internetowej książce telefonicznej




- ▶  Przewiń do wybranego wpisu ▶ **OK**

lub

- ▶  Wprowadź pierwszą literę nazwiska ▶ ew. przewijając za pomocą  do wpisu ▶ **Zobacz**

Otwiera się widok szczegółowy z całym wpisem ▶  przewijaj przez wpis.




Zmiana / usunięcie nazwiska

- ▶ **Menu** ▶  **Edytuj nick** ▶ **OK** ▶ Usuń nazwę wpisu za pomocą  lub edytuj go za pomocą  ▶ **OK**

Zapisanie numeru w lokalnej książce telefonicznej:

- ▶ **Menu** ▶  ▶ **Kopiuż do książki tel.** ▶ **OK** ▶ Przejmij numer do lokalnej książki telefonicznej.

Wywoływanie wpisu z lokalnej książki telefonicznej

- ▶  Wybierz wpis (ew. otwórz widok szczegółowy i wybierz numer) ▶ naciśnij przycisk wybierania połączenia  ▶  wybierz numer ▶ **OK** ... numer jest wybierany

Przesyłanie lokalnej książki telefonicznej do prywatnej internetowej książki telefonicznej



Operator obsługuje zapisywanie kontaktów z vCard w internetowej książce telefonicznej. Należy sprawdzić informacje na stronie internetowej operatora.

- ▶ Zapisz wpisy w lokalnej książce telefonicznej za pomocą konfiguratora internetowego w formacie vCard w pliku vcf na komputerze ▶ zapisz dane w internetowej książce telefonicznej

Książka telefoniczna Gigaset.net

Gigaset.net to usługa VoIP od Gigaset Communications GmbH. Wszyscy użytkownicy urządzenia Gigaset VoIP mogą **bezpośrednio i bezpłatnie** telefonować przez Internet z innymi użytkownikami bez konfigurowania konta u operatora (usługodawcy) i bez dokonywania żadnych innych ustawień. Połączenia z / do innych sieci są niemożliwe.

Każdemu urządzeniu IP od Gigaset fabrycznie jest przypisany numer telefonu. Przy pierwszym otwarciu książki telefonicznej Gigaset.net pojawia się wezwanie, aby wybrać nazwę dla tego połączenia.



Gigaset.net jest dobrowolną usługą Gigaset Communications GmbH bez gwarancji działania i bez odpowiedzialności za dostępność sieci oraz usługi.

W przypadku, gdy połączenie Gigaset.net nie jest używane przez sześć miesięcy, zostaje ono automatycznie dezaktywowane.

Ponowna aktywacja połączenia:

- ▶ Rozpocznij wyszukiwanie w książce telefonicznej Gigaset.net
- ▶ lub zatelefonuj przez Gigaset.net (wybierz numer z #9 na końcu)
- ▶ lub aktywuj połączenie za pomocą konfiguratora internetowego.

Otwieranie książki telefonicznej Gigaset.net

- ▶ Naciśnij **długo** ... pojawia się lista internetowych książek telefonicznych ▶ **Gigaset.net** ▶ OK

lub

- ▶ **Menu** ▶ **Książka telefon.** ▶ OK ▶ **Książka online** ▶ **Odb.** ... pojawia się lista internetowych książek telefonicznych ▶ OK ▶ **Gigaset.net** ▶ OK

Rejestracja w Gigaset.net

Przy pierwszym otwarciu książki telefonicznej Gigaset.net pojawia się wezwanie, aby wybrać nazwę dla tego połączenia.

- ▶ **Wprowadź Nazwa** (maks. 25 znaków) ▶ OK ... nazwa zostaje przypisana do numeru telefonu i wpisana do książki telefonicznej Gigaset.net



Nazwę Gigaset.net można również wpisywać / zmieniać przez konfigurator internetowy:


- ▶ **Ustawienia** ▶ **Telefonia** ▶ **Połączenia**

Informacja dotycząca ochrony danych osobowych

Przydomek jest zapisywany na centralnym serwerze Gigaset.net. Pojawia się on w książce telefonicznej Gigaset.net i inni użytkownicy usługi Gigaset.net mogą go wywoływać pod tą nazwą.

Wprowadzając dane, wyrażają Państwo na zapisywanie danych.



Jeżeli nie życzą sobie tego Państwo, należy przerwać w tym momencie ten proces:

- Anulowanie bez opuszczenia książki telefonicznej Gigaset.net: ► Nie wprowadzaj nazwiska ► **OK** ... Możesz korzystać z książki telefonicznej, aby wyszukiwać innych użytkowników Gigaset.net i telefonować do nich, ale przydomek nie jest wpisywany.
- Wyjście z książki telefonicznej Gigaset.net bez wyszukiwania: ► Naciśnij **długo** przycisk zakończenia połączenia .

Więcej informacji na temat danych zapisanych w związku z usługą Gigaset.net


► www.gigaset.net/privacy-policy

Wyszukiwanie użytkowników w książce telefonicznej Gigaset.net

-  Wprowadzanie nazwiska lub części imienia (maks. 25 znaków) ► **Menu** ►  Szukaj ► **OK**


Wyszukiwanie zakończone pomyślnie

Wskazywana jest lista ze wszystkimi nazwiskami rozpoczynającymi się od podanej sekwencji znaków. Z prawej strony na górze widoczny jest numer bieżący zaznaczonego wpisu oraz liczba znalezionych wpisów (np. 1/5).

- Przewijaj przez listę za pomocą 

Nie znaleziono pasującego wpisu


Rozpocznij nowe wyszukiwanie: ► **Nowy**

Zmień kryterium wyszukiwania: ► **Edytuj** ... Wcześniej wpisane nazwisko zostaje przejęte ►  zmień lub rozszerz nazwisko ► rozpocznij ponownie wyszukiwanie

Za dużo pasujących wpisów, brak listy znalezionych wpisów

Rozpocznij wyszukiwanie szczegółowe: ► **Dokł.** ... Wcześniej wpisane nazwisko zostaje przejęte ►  Wpisz więcej znaków nazwiska ► rozpocznij ponownie wyszukiwanie

Wyświetlenie wpisu



-  Wybierz użytkownika z listy ► **Zobacz** ... numer Gigaset.net oraz nazwa użytkownika są wyświetlane, ew. w kilku wierszach

Telefonowanie do użytkowników Gigaset.net




Z książki telefonicznej Gigaset.net:

- ▶  Naciśnij **długo** ▶  wybierz **Gigaset.net** ▶ **OK** ▶  wybierz użytkownika z listy ▶ naciśnij przycisk wybierania połączenia 

lub wprowadź numer bezpośrednio (w stanie oczekiwania):

- ▶  Wprowadź numer Gigaset.net (łącznie z #9) ▶ Naciśnij przycisk wybierania połączenia 

lub z lokalnej książki telefonicznej:



- ▶  naciśnij **krótco** ▶  wybierz numer Gigaset.net ▶ naciśnij przycisk wybierania połączenia 




Każdy numer z #9 na końcu jest automatycznie wybierany przez Gigaset.net.

Zapytania dotyczące internetowej książki telefonicznej są zawsze **darmowe**.



Zapisanie numeru w lokalnej książce telefonicznej

- ▶  Wybierz wpis ▶ **Menu** ▶  **Kopiuj do książki tel.** ▶ **OK** ▶ ew. edytuj wpis ▶ **OK** ... wpis zostaje zapisany, numer i nazwa (ew. skrócone, maks. 16 znaków) są zapisywane w lokalnej książce telefonicznej

Edycja i usuwanie własnego wpisu

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną Gigaset.net ▶ **Menu** ▶  **Informacje użytkownika** ▶ **OK** ... pojawia się numer Gigaset.net oraz aktualne nazwisko

Wprowadzanie / edycja nazwiska

- ▶ **Edytuj** ▶ za pomocą  ew. zmień nazwisko ▶ za pomocą  zmień nazwisko lub podaj nowe (maks. 25 znaków) ▶ **OK**



Jeżeli nazwisko zostanie usunięte, wpis zostanie usunięty z książki telefonicznej i nie będzie już „widoczny” dla innych użytkowników Gigaset.net. Numer Gigaset.net będzie jednak nadal osiągalny.

Wyświetlanie numeru podczas rozmowy: ▶ **Menu** ▶  **Informacje serwisowe** ▶ **OK**

Poczta głosowa operatora

Dla każdego połączenia telefonu można skonfigurować pocztą głosową operatora.



Usługa poczty głosowej jest **zamówiona** u operatora sieci i włączona.

Aktywacja / dezaktywacja poczty głosowej operatora (połączenie IP)

Aktywacja lub dezaktywacja poczty głosowej operatora.

- ▶ Menu ▶ Wybierz usługi ▶ OK ▶ Poczta głosowa ▶ OK ▶ za pomocą aktywuj / dezaktywuj pocztę głosową operatora

Włączanie/wyłączanie poczty głosowej operatora / Wprowadzanie numeru

- ▶ Menu ▶ Automatyczna sekretarka ▶ OK ▶ Poczta głosowa ▶ OK ▶ Wybierz połączenie ▶ OK

Sieć stacjonarna: ▶ Wprowadź lub zmień kod aktywacji poczty głosowej operatora ▶ OK

Połączenie IP: ▶ za pomocą włącz / wyłącz pocztę głosową
▶ Numer poczty głosowej operatora ▶ OK

W przypadku niektórych operatorów VoIP numer zostaje załadowany na stację bazową już przy pobieraniu ogólnych danych operatora VoIP.



W celu włączenia i wyłączenia poczty głosowej operatora i połączenia stacjonarnego należy wybrać numer i kod funkcji operatora sieci. Ew. zasięgnąć informacji u operatora.


Odsłuchiwanie wiadomości

Przez menu: ▶ Menu ▶ Automatyczna sekretarka ▶ OK ▶ Odtwórz wiadomości ▶ OK ▶ Wybierz połączenie ▶ OK


Przez przycisk 1: ▶ Nacisnąć długo przycisk




Przez listę wiadomości: ▶ Naciśnij przycisk kontekstowy ... otwiera się wybór listy ▶ wybierz pocztę głosową operatora ▶ OK

Przypisywanie przycisku 1

Ustal, która poczta głosowa ma być otwierana przyciskiem .



Ustawienie szybkiego wybierania jest indywidualne dla każdej słuchawki. Każdej załogowanej słuchawce mobilnej można przypisać inną pocztę głosową do przycisku .

- ▶ **Menu** ▶  **Automatyczna sekretarka** ▶ **OK** ▶  **Ustaw klawisz 1** ▶ **OK** ▶  **Wybierz połączenie** ▶ **OK** (= wybrano)

Inne funkcje

Budzik



Włączanie/wyłączanie budzika

- ▶ Menu ▶ Budzik ▶ OK ▶ Włączenie ▶ OK = włączony
- ▶ ew. wprowadzić Czas budzenia w godzinach i minutach ▶ OK

Budzik włączony: na wyświetlaczu zamiast daty wskazywany jest czas budzenia, a obok symbol budzika.

Nastawianie/zmiana czasu budzenia

- ▶ Menu ▶ Budzik ▶ OK ▶ Godz. budzenia ▶ OK ▶ Wprowadzić czas budzenia w godzinach i minutach ▶ OK

Ustalanie dni

Wybierz, kiedy budzik ma być aktywny: codziennie, czy tylko w dni robocze.

- ▶ Menu ▶ Budzik ▶ OK ▶ Wystąpienie ▶ OK ▶ Wybierz Codziennie / Poniedziałekpiątek ▶ OK

Wyłączanie sygnału budzika

Sygnal budzika jest wskazywany na wyświetlaczu i sygnalizowany wybraną melodią dzwonka.

- ▶ **Wył.** ... sygnał budzenia wyłącza się na 24 godziny

lub

- ▶ nacisnąć **Później** lub dowolny przycisk ... na wyświetlaczu pojawia się **Drzem.**, sygnał budzenia rozlega się ponownie po pięciu minutach

Niania elektroniczna (monitorowanie pomieszczenia)

Przy włączonej niani elektronicznej zapisany docelowy numer zewnętrzny lub wszystkie słuchawki (wewnętrzne) zalogowane w telefonie zostają wywołane, gdy tylko w otoczeniu słuchawki zostanie przekroczony określony poziom hałasu. Alarm do numeru zewnętrznego zostaje anulowany po ok. 90 sekundach.

Za pomocą funkcji **Rozmowa dwukierunk.** można odpowiedzieć na alarm. Za pomocą tej funkcji można wyłączyć głośnik słuchawki znajdującej się blisko dziecka.

Na słuchawce w trybie niani elektronicznej rozmowy przychodzące są sygnalizowane tylko na wyświetlaczu **bez dzwonka**). Podświetlenie wyświetlacza zostaje zmniejszone do 50%. Dźwięki informacyjne zostają wyłączone. Wszystkie przyciski z wyjątkiem przycisków ekranowych są zablokowane.

Gdy rozmowa przychodząca zostanie przyjęta, tryb niani elektronicznej zostaje przerwany na czas rozmowy, a funkcja **pozostaje** włączona. Trybu niani elektronicznej nie można wyłączyć wyłączając i włączając słuchawkę.



Odstęp między słuchawką a dzieckiem powinien wynosić od 1 do 2 metrów. Mikrofon musi być skierowany w stronę dziecka.

Włączenie funkcji skraca czas pracy słuchawki na baterii. Dlatego zaleca się, aby słuchawka była włożona do stacji ładującej.

Niania elektroniczna aktywuje się dopiero po 20 sekundach po włączeniu.

W numerze docelowym musi być wyłączona automatyczna sekretarka.

Po włączeniu:

- ▶ Sprawdzić czułość.
- ▶ Jeżeli alarm jest kierowany do zewnętrznego numeru, sprawdzić, czy połączenie zostaje nawiązane.

Aktywacja i ustawienie niani elektronicznej

▶ Menu ▶ Monitorowanie pomieszczenia ▶ OK

Włączanie/wyłączanie:

▶ **Włączenie** ▶ OK (= włączone) ... jeżeli wprowadzono już numer docelowy numer zewnętrzny, niania elektroniczna aktywuje się natychmiast

Wprowadzanie/zmiana numeru docelowego:

▶ Wybierz **Numer docelowy** ▶ OK ▶ **Wewn. lub Połączenie zewn.** ▶ OK ▶ w **Połączenie zewn.** wprowadź numer ▶ OK

Gdy włączona jest niania elektroniczna, w stanie czuwania wskazywany jest **Monitorowanie pomieszczenia** i docelowy numer telefonu.

Aktywacja/dezaktywacja funkcji przekazywania głosu:

▶ **Rozmowa dwukierunk.** ▶ OK (= włączono)

Włączanie niani elektronicznej / Anulowanie alarmu

Wyłączanie niani elektronicznej:

- ▶ W stanie oczekiwania nacisnąć przycisk **Wył.**

Anulowanie alarmu: ▶ Podczas alarmu nacisnąć przycisk zakończenia połączenia

Wyłączanie niani elektronicznej z zewnątrz



Alarm jest kierowany do zewnętrznego numeru

Telefon docelowy obsługuje wybieranie tonowe.

▶ Odbieranie połączenia alarmowego ▶ nacisnąć przyciski

Niania elektroniczna jest wyłączona, a słuchawka jest w trybie oczekiwania. Ustawienia słuchawki w trybie elektronicznej (np. brak dzwonka) pozostają zachowane, dopóki nie zostanie naciśnięty przycisk kontekstowy **Wył.**



Nie ma możliwości ponownej aktywacji z zewnątrz niani elektronicznej.

Ponowna aktywacja: → str. 41

ECO DECT

Przy dostawie urządzenie jest ustawione na maksymalny zasięg. Zapewnione jest wówczas optymalne połączenie między słuchawką a stacją bazową. W stanie oczekiwania słuchawka nie nadaje i nie emituje promieniowania. Jedynie stacja bazowa wysyła sygnały radiowe niewielkiej mocy, zapewniając kontakt ze słuchawką. Podczas rozmowy moc nadawania dopasowuje się automatycznie do odległości między stacją bazową a słuchawką. Im mniejsza jest więc odległość do stacji bazowej, tym mniejsza jest intensywność promieniowania.

Ograniczenie promieniowania nawet o 80%

Włączanie/wyłączanie maksymalnego zasięgu:

- ▶ **Menu** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **Maks. zasięg** ▶ **OK** (= zmniejszenie zasięgu i promieniowania)



Nie można korzystać z repeatera zwiększającego zasięg.

Wyłączanie promieniowania w stanie oczekiwania

Przy ustawieniu **Bez emisji** wyłączane są sygnały radiowe stacji bazowej.

- ▶ **Menu** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **Bez emisji** ▶ **OK** (= emisja promieniowania wyłączona)



Wszystkie zalogowane słuchawki muszą obsługiwać tę funkcję.

W celu lepszego nawiązania połączenia w przypadku połączeń przychodzących, słuchawka co jakiś czas na krótko przechodzi w stan gotowości do odbioru. Zwiększa to zużycie prądu i skraca czas czuwania oraz czas rozmów.

Jeżeli aktywna jest funkcja **Bez emisji**, zasięg nie jest wskazywany ani nie jest generowany alarm utraty zasięgu w słuchawce. Dostępność można sprawdzić, próbując nawiązać połączenie.

- ▶ Nacisnąć **długo** przycisk odbierania połączeń ... rozlega się sygnał ciągły.

Ochrona przed niepożądanymi połączeniami






Włączanie/wyłączanie dzwonka według harmonogramu

Wprowadzić przedział czasowy, w którym słuchawka **nie** ma dzwonić w przypadku połączeń, np. nocą.

Włączanie / wyłączanie sterowania czasowego



- ▶ Menu ▶  Zarządzanie połączeniami ▶ OK ▶  Sterowanie czasowe ▶ OK ▶ Włączenie ▶ OK (= włączona)

Ustawianie przedziału czasowego

- ▶ Menu ▶  Zarządzanie połączeniami ▶ OK ▶  Sterowanie czasowe ▶ OK ▶  Ustawienia ▶ OK ▶ Wył. od:  Wprowadzić godzinę w formacie 4-pozycyjnym ▶ OK ▶ Wył. do:  Wprowadzić godzinę w formacie 4-pozycyjnym ▶ OK



Zezwalanie / blokowanie połączeń VIP

Ustal, czy przy aktywnym sterowaniu czasowym połączenia z uczestników zapisanych w książce telefonicznej jako kontakty VIP mają być również tłumione.

- ▶ Menu ▶  Zarządzanie połączeniami ▶ OK ▶  Sterowanie czasowe ▶ OK ▶ Pomijaj poł. VIP ▶ OK (= włączono)

Wyciszenie połączeń anonimowych

Można ustawić, aby **słuchawka** nie dzwoniła w przypadku połączeń nieprzekazujących numeru osoby dzwoniącej (połączenia anonimowe). Połączenie jest sygnalizowane tylko na wyświetlaczu.

- ▶ Menu ▶  Zarządzanie połączeniami ▶ OK ▶  Wycisz połącz. anonimowe ▶ OK (= włączona)

SMS (wiadomości tekstowe)

Za pomocą telefonu można odbierać wiadomości SMS zarówno przez sieć stacjonarną, jak i przez VoIP.



Włączona jest identyfikacja rozmówcy.

Operator sieci udostępnił usługę SMS.

Wpisany jest numer co najmniej jednego centrum SMS (→ str. 47).

Jeżeli nie wpisano centrum SMS, podmenu SMS składa się tylko z jednej pozycji **Ustawienia**.



Wiadomości SMS można wysyłać i odbierać również przez VoIP. Linie do wysyłania SMS należy specjalnie ustalić. Odbieranie wiadomości SMS przez Gigaset.net jest niemożliwe.

Pisanie i wysyłanie wiadomości SMS

Wiadomość SMS może mieć do 160 znaków.

▶ **Menu** ▶ **SMS** ▶ **OK**

Pisanie wiadomości SMS:

▶ **Napisz SMS** ▶ **OK** ▶ Wprowadzanie tekstu SMS

Wysyłanie wiadomości SMS:

▶ **Menu** ▶ **Wyślij tekst** ▶ **OK** ▶ **SMS** ▶ **OK**

Wprowadź numer: Z książki telefonicznej: ▶ ▶ **Wybierz numer** ▶ **OK**

lub ▶ wprowadź numer bezpośrednio za pomocą

W przypadku wiadomości SMS wysyłanych do skrytki SMS: podaj identyfikator skrytki **na końcu** numeru.

Wysyłanie:

▶ **Wyślij tekst**



Numer (również w sieci lokalnej) musi zawierać numer kierunkowy.

W przypadku połączenia zewnętrznego lub trwającej ponad 2 minuty przerwy w pisaniu tekst jest zapisywany automatycznie jako szkic.

Można wysyłać SMS również na adres e-mail. W takim wypadku należy wpisać adres e-mail na początku wiadomości.



Wysyłanie wiadomości SMS może generować dodatkowe koszty. Należy zasięgnąć informacji u operatora sieci.







Zapisywanie tymczasowe wiadomości SMS (szkice)

Wiadomości SMS można tymczasowo zapisywać, a później edytować i wysyłać.


Zapisywanie wiadomości SMS jako szkicu

▶ **Menu** ▶ **SMS** ▶ **OK** ▶ **Napisz SMS** ▶ **OK** ▶ Wprowadzanie tekstu SMS ▶ **Menu** ▶ **Zapisz tekst**

Otwieranie wiadomości SMS z listy szkiców i jej edytowanie

- ▶ **Menu** ▶  **SMS** ▶ **OK** ▶ **Robocze** ▶ **OK** ▶  **Wybierz szkic**
- Odczyt szkicu: ▶ **Czytaj**
- Edycja: ▶ **Menu** ▶  **Użyj tekstu** ▶ **OK**
- Wysyłanie wiadomości SMS:
 - ▶ **Menu** ▶  **Wyślij tekst** ▶ **OK**
- Usuwanie pozycji: ▶ **Menu** ▶  **Usuń wpis** ▶ **OK**
- Usuwanie wszystkich szkiców:
 - ▶ **Menu** ▶  **Usuń listę** ▶ **OK** ▶ **OK**

Odbieranie wiadomości SMS

Nowa wiadomość SMS jest sygnalizowana we wszystkich słuchawkach Gigaset symbolem  (na wyświetlaczu) i za pomocą dźwięku informacyjnego.


Wszystkie przychodzące wiadomości SMS są zapisywane na liście połączeń przychodzących. Jeżeli jest ona za długa lub została przesłana w sposób niekompletny, zostaje ona podzielona na kilka osobnych wiadomości SMS. Ze względu na to, że wiadomość SMS pozostaje również po odczytaniu listy, należy ją **regularnie usuwać z listy**.

Jeżeli pamięć SMS jest pełna, pojawia się odpowiednia informacja.

Włączanie/wyłączanie wyciszenia pierwszego sygnału dzwonka

Każda wiadomość SMS przychodząca przez sieć stacjonarną jest sygnalizowana jednorazowym dzwonkiem (dzwonek podobny do zewnętrznych rozmów przychodzących). W razie odebrania takiego „połączenia” wiadomość SMS zostaje utracona. Aby uniknąć tego dzwonienia, można stłumić pierwszy dzwonek dla wszystkich połączeń zewnętrznych.

- ▶ **Menu** ▶ Naciskaj kolejno przyciski       

Włączenie pierwszego dzwonka: ▶  ▶ **OK**



Wyciszenie pierwszego dzwonka: ▶  ▶ **OK**

Lista wiadomości przychodzących

Lista wiadomości przychodzących zawiera:

- Wszystkie odebrane wiadomości SMS niezależnie od adresowanego połączenia. We wszystkich słuchawkach są sygnalizowane wszystkie odebrane wiadomości SMS.
- Wiadomości SMS, które z powodu błędu nie mogły zostać wysłane.


Otwieranie listy wiadomości przychodzących

- ▶  **Naciśnij przycisk wiadomości** ▶ **wybierz**  **SMS**

lub

- ▶ **Menu** ▶  **SMS** ▶ **OK** ▶  **Odebrane**

Na liście wiadomości przychodzących pojawiają się nowe wiadomości oraz pewna liczba starych, przeczytanych wiadomości.

Otwieranie historii: ▶ **OK** ▶ Przewijaj przez listę za pomocą 

Wiadomość na liście jest widoczna z podaniem numeru, stanu (nowa lub stara) i datą odebrania.


SMS:
002+003

Odczytywanie lub usuwanie wiadomości SMS

- ▶ Otwórz listę wiadomości przychodzących ▶  wybierz wiadomość SMS ▶ **Czytaj** ▶ przewijaj przez wiadomości SMS za pomocą 

Usuwanie wiadomości SMS: ▶ **Menu** ▶  **Usuń wpis** ▶ **OK**


Usuwanie listy wiadomości przychodzących


- ▶ Otwórz listę wiadomości przychodzących ▶ **Menu** ▶  **Usuń listę** ▶ **OK** ▶ potwierdź za pomocą **OK** ... usunięte zostają wszystkie stare i nowe wiadomości SMS na liście

Odbieranie lub przekazywanie wiadomości SMS

- ▶ Odczyt wiadomości SMS ▶ **Menu**

Napisz nową wiadomość SMS na numer nadawcy i wyślij: ▶  **Odpowiedz**

Zmień tekst wiadomości SMS i wyślij ją do nadawcy: ▶  **Użyj tekstu**

Przekieruj wiadomość SMS do innego numeru: ▶  **Wyślij tekst**

Zapisywanie numeru w książce adresowej

- ▶ Otwórz listę wiadomości przychodzących i wybierz wiadomość SMS ▶ **Menu** ▶ **Kopiuj do książki tel.** ▶ ew. uzupełnij wpis

Powiadomienie przez SMS

Można otrzymywać powiadomienia o nieodebranych połączeniach przez SMS.





W przypadku nieodebranych połączeń musiał zostać przekazany numer osoby dzwoniącej (CLI).



Powiadomienie jest wysyłane do telefonu komórkowego lub innego urządzenia odbierającego wiadomości SMS. Zapisz numer telefonu, do którego ma być wysyłane powiadomienie.



Operator zazwyczaj nalicza opłaty za powiadomienia SMS.

- ▶ **Menu** ▶  **SMS** ▶ **OK** ▶  **Ustawienia** ▶ **Powiadomienie** ▶ **OK** ▶ wprowadź docelowy numer połączenia (numer z numerem kierunkowym, na który ma zostać wysłana wiadomość SMS ▶ **OK**

Jeżeli w przypadku nieodebrania połączenia ma być wysyłana wiadomość SMS z powiadomieniem:

- ▶  **Połączenia nieodebrane** ▶ **Włączanie / wyłączanie funkcji** za pomocą  ▶ **OK**





Nie wprowadzaj własnego numeru dla powiadomienia o nieodebranych połączeniach. Może to spowodować powstanie nieskończonej pętli powodującej wzrost kosztów rachunku.

Ustawianie centrum SMS / Linii nadawczej

Wiadomości SMS są wymieniane poprzez centra SMS operatorów sieci. Należy wpisać do urządzenia centrum SMS, poprzez które mają być nadawane lub odbierane wiadomości. Po zarejestrowaniu się u swojego operatora można odbierać z **każdego** spośród zarejestrowanych centrów SMS wszelkie wiadomości SMS. Odbywa się to automatycznie przy wysłaniu pierwszej wiadomości SMS przez odpowiednie centrum serwisowe.

Wiadomości SMS są wysyłane przez **centrum SMS**, wpisane jako **centrum nadawcze**. Można jednak aktywować dowolne inne centrum SMS do nadawania bieżącej wiadomości (→ str. 47). Jeżeli nie wpisano centrum SMS, podmenu składa się tylko z jednej pozycji **Ustawienia**.

Wprowadzanie/zmiana centrum SMS

- ▶ **Przed wprowadzeniem nowych danych** lub przed usunięciem poprzedzających numerów należy zasięgnąć informacji na temat oferty i szczegółowych funkcji oferowanych przez operatora.
- ▶ **Menu** ▶  **SMS** ▶ **OK** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **Centrum SMS** ▶ **OK** ▶  **Wybierz centrum SMS** (np. **Centrum SMS 1**) ▶ **OK** ▶ **wprowadź ustawienia** ▶ **OK**

Aktywne centrum wys.:

- ▶ Wybierz **Tak**, jeżeli przez centrum SMS mają być wysyłane wiadomości SMS. W centrach SMS od 2 do 4 obowiązuje ustawienie dla następnej wiadomości SMS.
- Centrum SMS:** ▶ Wprowadzanie numeru usługi SMS.
- Centrum e-mail nr:** ▶ Wprowadzanie numeru usługi e-mail.
- Wyślij przez:** ▶ sieć stacjonarna lub połączenie VoIP, przez które mają być wysyłane wiadomości SMS.



Po wybraniu połączenia VoIP, gdy próba wysłania wiadomości SMS zakończy się niepowodzeniem, wiadomość SMS ze stanem błędu zostaje zapisana na liście przychodzących wiadomości SMS. Również po aktywacji opcji **Automatyczne przełączenie awaryjne na linię stacjonarną** (→ str. 68), telefon nie próbuje wysłać wiadomości SMS przez sieć stacjonarną.

Jeżeli wybrane połączenie nadawcze zostanie usunięte z konfiguracji, używane jest połączenie z siecią stacjonarną.

Wysyłanie wiadomości SMS przez inne centrum SMS

- ▶ Aktywacja centrum SMS (2, 3 lub 4) jako centrum nadawcze.
- ▶ Wysyłanie wiadomości SMS.

To ustawienie obowiązuje tylko dla pierwszej wysyłanej wiadomości SMS. Następnie zostaje ustawione **Centrum SMS 1**.

Wiadomości SMS do sieci telefonicznych

Wiadomość SMS można odbierać tylko wtedy, gdy **identyfikacja numeru osoby dzwoniącej** jest przekazywana do **łącza dodatkowego systemu telefonicznego (CLIP)**. Analiza CLIP numeru centrum SMS odbywa się w telefonie **Gigaset**.

Ew. należy wcześniej wstawić prefiks przed numer centrum SMS (zależnie od centrum telefonicznego).

W razie wątpliwości można przetestować system telefoniczny, np. wysyłając wiadomość SMS pod swój własny numer: raz z prefiksem, a raz bez.


Podczas wysyłania wiadomości SMS numer nadawcy jest ew. wysyłany bez numeru łącza dodatkowego. W takim wypadku niemożliwa jest bezpośrednia odpowiedź odbiorcy.

Włączanie/wyłączanie funkcji SMS

Po wyłączeniu odbieranie i nadawanie wiadomości tekstowych SMS będzie niemożliwe.

Ustawienia dokonane dla wysyłania i odbierania wiadomości SMS (numery centrów SMS), jak również wiadomości na liście wiadomości przychodzących i niewysłanych pozostają zapisane.

▶ **Menu** ▶ Naciskaj kolejno przyciski       

Wyłączanie funkcji SMS: ▶  ▶ **OK**

Włączanie funkcji SMS (stan fabryczny): ▶  ▶ **OK**

Raport o stanie SMS

Jeżeli funkcja jest włączona, można otrzymać z centrum SMS dla każdej wysłanej wiadomości SMS wiadomość z informacjami o jej stanie.

▶ **Menu** ▶  **SMS** ▶ **OK** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **Raport o stanie** ▶ **OK** ( = włączono)

Usuwanie błędów SMS

Kody błędów przy wysyłaniu

E0	Włączone jest trwale ukrywanie numeru (CLIR) lub nie jest włączona identyfikacja rozmówcy.
FE	Błąd podczas przekazywania wiadomości SMS
FD	Błąd podczas nawiązywania połączenia z centrum SMS, patrz przewodnik rozwiązywania problemów.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabela zawiera sytuacje błędów, ich możliwe przyczyny i wskazówki dotyczące usuwania błędów.

<p>Wysyłanie jest niemożliwe.</p> <ol style="list-style-type: none"> Nie jest odblokowana funkcja „przekazywanie identyfikatora numeru” (CLIP). <ul style="list-style-type: none"> Zlecić operatorowi odblokowanie tej funkcji. Przekazywanie wiadomości SMS zostało przerwane (np. wskutek rozmowy przychodzącej). <ul style="list-style-type: none"> Wysłać ponownie wiadomość SMS. Ta funkcja nie jest obsługiwana przez operatora sieci. Nie wprowadzono numeru centrum SMS lub jest on nieprawidłowy. <ul style="list-style-type: none"> Wprowadzić numer (→ str. 47).
<p>Niekompletny tekst wiadomości SMS.</p> <ol style="list-style-type: none"> Pamięć telefonu jest przepelniona. <ul style="list-style-type: none"> Usuń stare wiadomości SMS (→ str. 46). Operator jeszcze nie przesłał pozostałych wiadomości SMS.
<p>Wiadomość SMS jest odczytywana na głos.</p> <ol style="list-style-type: none"> Nie włączono funkcji „Wyświetlanie numeru połączenia przychodzącego”. <ul style="list-style-type: none"> Włącz tę funkcję u swojego operatora (odpłatnie). Operator sieci komórkowej i operator SMS nie współpracują ze sobą. <ul style="list-style-type: none"> Zasięgnąć informacji u operatora SMS. Urządzenie końcowe nie jest zarejestrowane u operatora SMS. <ul style="list-style-type: none"> Wyślij wiadomość SMS, aby zarejestrować swój telefon do odbierania wiadomości SMS.
<p>Odbiór tylko w dzień.</p> <p>Urządzenie końcowe jest zapisane w bazie danych operatora SMS jako niekompatybilne z wiadomościami SMS z sieci stacjonarnej, tzn. nie jesteś tam zarejestrowany.</p> <ul style="list-style-type: none"> Zasięgnij informacji swojego operatora SMS sieci stacjonarnej. Zarejestruj swój telefon automatycznie do odbioru wiadomości SMS, wysyłając dowolną wiadomość SMS.


Wiadomości e-mail

Otrzymasz informację na swój telefon, jeżeli na serwerze poczty pojawi się nowa wiadomość e-mail. Można też czytać wiadomości e-mail na słuchawce.




W konfiguratorze internetowym zapisana jest nazwa serwera poczty (np. Yahoo. Gmail) oraz osobiste dane dostępowe (nazwa konta, hasło) (→ str. 72).

Dane dostępowe dla sześciu różnych kont e-mail można zapisywać na różnych serwerach POP3 i przypisywać je do różnych słuchawek. Telefon może okresowo nawiązywać połączenie do serwerów poczty przychodzącej i sprawdzać, czy dostępne są nowe wiadomości.

Nowe przychodzące wiadomości e-mail są sygnalizowane na słuchawkach przypisanych do właściwych kont e-mail. Rozlega się sygnał informacyjny, a na wygaszaczu ekranu pojawia się symbol .




Symbol  pojawia się również wtedy, gdy dostępne są nowe wiadomości SMS.

Dla każdej wiadomości e-mail w liście poczty przychodzącej można wyświetlić nadawcę, datę i godzinę otrzymania oraz temat (→ str. 50).



Jeżeli w konfiguratorze internetowym włączono dodatkowo uwierzytelnianie telefonu przez serwer poczty za pomocą zabezpieczonego połączenia (uwierzytelnianie TLS) i jeżeli zakończy się ono niepowodzeniem, wówczas wiadomości e-mail nie będą już wysyłane na telefon.

W takim wypadku po naciśnięciu migającego przycisku wiadomości  pojawia się komunikat **Błąd certyfikatu. Sprawdź w konfiguratorze internetowym.**

- ▶ Potwierdź komunikat wybierając OK.
- ▶ Logowanie w komunikatorze internetowym (→ str. 63). Na stronie internetowej **Zabezpieczenia** (→ str. 66) można dowiedzieć się, dlaczego połączenie zabezpieczone nie mogło zostać nawiązane i jak można rozwiązać ten problem.

Otwieranie listy poczty przychodzącej



Konto e-mail jest przypisane do słuchawki.

Serwer poczty przychodzącej wykorzystuje protokół POP3.

Nazwa serwera poczty przychodzącej i osobiste dane dostępowe (nazwa użytkownika i hasło) są zapisane w telefonie.

Na słuchawce:

▶ **Menu** ▶ **Ustawienia** ▶ **E-mail** ▶ **E-mail 1 ... E-mail 6**

Lub, jeżeli dostępne są nowe wiadomości e-mail:

▶  Naciśnij przycisk wiadomości ▶  wybierz **E-mail 1 ... E-mail 6**



Wyświetlane są tylko listy wiadomości e-mail **E-mail 1 ... E-mail 6** oraz konta e-mail przypisane do słuchawki.

Telefon nawiązuje połączenie z serwerem poczty przychodzącej. Wyświetlana jest lista zapisanych tam wiadomości e-mail.

Nowe, nieprzeczytane wiadomości znajdują się przed starymi, przeczytanymi wiadomościami. Najnowsza pozycja znajduje się na początku listy.

Dla każdej wiadomości e-mail wskazywana jest nazwa lub adres e-mail nadawcy (w jednym wierszu, bez skracania) oraz data i godzina (data i godzina są prawidłowe tylko, gdy nadawca i odbiorca znajdują się w tej samej strefie czasowej).

Jeżeli lista wiadomości przychodzących w serwerze poczty jest pusta, sygnalizowane jest **Brak wpisów**.



Liczni klienci poczty e-mail mają wbudowaną ochronę przed spamem. Wiadomości e-mail sklasyfikowane jako spam są zapisywane w oddzielnym folderze i nie są wyświetlane na liście poczty przychodzącej.

W przypadku niektórych operatorów poczty e-mail można skonfigurować to zachowanie: Dezaktywuj ochronę przed spamem lub wyświetl spam na liście poczty przychodzącej.

Inni operatorzy poczty po nadejściu nowego spamu wysyłają wiadomość do poczty przychodzącej. Informuje ona o nadejściu wiadomości e-mail, która może być spamem.

Data i nadawca tej wiadomości e-mail są jednak wciąż aktualizowane, dzięki czemu wiadomość jest zawsze sygnalizowana jako nowa.

Usuwanie błędów

Przy nawiązywaniu połączenia do serwera poczty przychodzącej mogą występować następujące problemy. Komunikaty są wyświetlane na ekranie przez kilka sekund.

Serwer nie jest dostępny

Nie udało się nawiązać połączenia z serwerem poczty przychodzącej.

- Błędne dane nazwy serwera poczty przychodzącej (→ Konfigurator internetowy, str. 72).
- Problemy tymczasowe z serwerem poczty przychodzącej (nie działa lub niepołączony z Internetem).
- ▶ Sprawdzić ustawienia konfiguratora internetowego.
- ▶ Powtórzyć procedurę w późniejszym momencie.

Aktualnie niemożliwe

Zasoby telefonu niezbędne do nawiązania połączenia są wykorzystane.

- Aktualnie jedna z zalogowanych słuchawek jest połączona z serwerem poczty przychodzącej.
- ▶ Powtórzyć procedurę w późniejszym momencie.

Logowanie nieudane

Błąd przy logowaniu do serwera poczty przychodzącej.

- Błędne dane nazwy serwera poczty przychodzącej, nazwy użytkownika i/lub hasła.
- ▶ Kontrola ustawień (→ Konfigurator internetowy)

Niepełne parametry


Dane nazwy serwera poczty przychodzącej, nazwy użytkownika i/lub hasła są niepełne.

- ▶ Sprawdzić lub uzupełnić ustawienia (→ Konfigurator internetowy)

Wyświetlanie nagłówka wiadomości e-mail



Lista poczty przychodzącej jest otwarta (→ str. 50).


- ▶  Wybierz wiadomość e-mail ▶ **Czytaj** ... Wyświetlany jest temat wiadomości e-mail (maksymalnie 120 znaków)

Powrót do listy poczty przychodzącej: ▶ **Cofnij**

Wyświetlanie adresu nadawcy wiadomości e-mail



Powiadomienie e-mail jest otwarte do odczytu (→ str. 52).

- ▶ **Menu** ▶  **Od** ▶ **OK** ... Wyświetlany jest adres e-mail nadawcy, ew. mający kilka wierszy (maksymalnie 60 znaków)

Wróć do powiadomienia e-mail: ▶ **Cofnij**


Usuwanie wiadomości e-mail



Lista poczty przychodzącej jest otwarta (→ str. 50) lub widoczny jest nagłówek wiadomości lub adres nadawcy wiadomości e-mail (→ str. 52).

- ▶ **Usuń**

lub

- ▶ **Menu** ▶  **Usun** ▶ **OK** ▶ potwierdź za pomocą **OK** ... wiadomość e-mail jest usuwana z serwera poczty przychodzącej

Rozszerzanie funkcji telefonu

Korzystanie z kilku słuchawek

W stacji bazowej można zarejestrować maksymalnie sześć słuchawek.

Każdemu urządzeniu przypisany zostaje wewnętrzna nazwa oraz wewnętrzny numer (INT 1 – INT 6). Przypisanie można zmieniać.

Wszystkie numery wewnętrzne są już przypisane: ► wyrejestrować niepotrzebną słuchawkę.

Logowanie słuchawki

Wskaźnik **Zarejestruj słuchawkę** miga lub chcesz zalogować słuchawkę w innej stacji bazowej.

Logowanie przyciskiem kontekstowym lub przez menu



Proces logowania trzeba zainicjować **zarówno** na stacji bazowej **jak również** na słuchawce. Obie czynności trzeba wykonać w **przeciągu 60 sekund**.

Czynności przy słuchawce

► Nacisnąć przycisk kontekstowy **Rej.**

lub

► **Menu** ► **Ustawienia** ► **OK** ► **Rejestracja** ► **Zarejestruj słuchawkę** ► ew. wprowadź PIN systemu stacji bazowej (ustawienie domyślne: 0000) ► **OK** ... na ekranie wskazywane jest **Rejestrowanie**

Przy stacji bazowej

► W przeciągu **60 s** wcisnąć **długo** przycisk logowania / szukania telefonu min. 3 s).



Proces logowania trwa ok. 1 minuty. Słuchawki otrzymują zawsze najniższy wolny numer wewnętrzny (1-4). Jeżeli numery wewnętrzne 1-4 są już przypisane do innych urządzeń, numer 4 zostaje nadpisany.





Niektóre stacje bazowe Gigaset lub stacje bazowe/routery innych producentów nie są całkowicie kompatybilne z słuchawką i nie wszystkie funkcje są prawidłowo wskazywane. W takim wypadku należy skorzystać z pozycji menu **Rejestracja starsza (GAP)**. Wtedy wskazania na słuchawce będą na pewno prawidłowe, jednak niektóre z funkcji mogą być dostępne w sposób ograniczony.

Logowanie słuchawki w kilku stacjach bazowych

Jedna słuchawka może być zarejestrowana w maksymalnie czterech stacjach bazowych. Aktywną stacją bazową jest ta stacja, w której ostatnio zalogowano słuchawkę. Pozostałe stacje bazowe pozostają zapisane na liście dostępnych stacji bazowych.

- ▶ **Menu** ▶  **Ustawienia** ▶ **OK** ▶  **Rejestracja** ▶  **Wybierz bazę** ▶ **OK**





Zmiana aktywnej stacji bazowej:

- ▶  **Wybierz stację bazową lub Najlepsza** ▶ **OK** ( = wybrano)

Najlepsza: Słuchawka wybiera stację bazową o najlepszym zasięgu, gdy traci połączenie z bieżącą stacją bazową.

Wylogowanie słuchawki

Z zalogowanej słuchawki Gigaset można wylogować dowolną inną słuchawkę.

- ▶ **Menu** ▶  **Ustawienia** ▶ **OK** ▶  **Rejestracja** ▶  **Wyrejestruj słuchawkę** ▶ **OK**
 - ▶  **Wybrać użytkownika do wylogowania** (aktualnie obsługiwana słuchawka jest oznaczona znakiem <) ▶ **OK** ▶ PIN systemu stacji bazowej (wprowadzić stan przy dostawie: 0000) ▶ **OK** ... Słuchawka jest wylogowana. Na wyświetlaczu miga **Zarejestruj słuchawkę**
-

Szukanie słuchawki (paging)



Można szukać słuchawki za pomocą stacji bazowej.

- ▶ Nacisnąć **krótco** przycisk logowania / szukania słuchawki ... wszystkie zalogowane słuchawki dzwonią jednocześnie, nawet jeżeli dzwonek jest wyłączony

Zakończenie:

- ▶ Wcisnąć **krótco** przycisk logowania/szukania telefonu na stacji bazowej

lub

- ▶  lub nacisnąć  na słuchawce

Obsługa repeatera

Repeater zwiększa zasięg odbioru słuchawki Gigaset względem stacji bazowej.



Szyfrowanie jest włączone (stan fabryczny).

▶ **Menu** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **System** ▶ **OK** ▶ **Szyfrowanie** ▶ **OK**
 = włączono)

Logowanie repeatera:

- ▶ Podłączyć repeater do sieci elektrycznej ▶ wciśnij **długo** (min. 3 s) przycisk logowania / szukania słuchawki w stacji bazowej... repeater zostaje automatycznie zalogowany

Funkcja **ECO DECT Maks. zasięg** zostaje włączona i **Bez emisji** wyłączona. Ustawień nie można zmieniać, dopóki zalogowany jest repeater.

Po wylogowaniu repeatera jest on wskazywany na liście repeaterów pod nazwą

▶ **Menu** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **System** ▶ **OK** ▶ **Repeater**

Wylogowanie repeatera:

▶ **Menu** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **System** ▶ **OK** ▶ **Repeater** ▶ **OK**
 = wylogowano)



Obsługa repeatera i tryb ECO DECT **Bez emisji** wykluczają się wzajemnie.

Współpraca z systemem telefonicznym

Poniższe ustawienia są niezbędne tylko, jeżeli wymaga ich system telefoniczny (→ Instrukcja obsługi systemu telefonicznego).

Ustalanie prefiksu

Ustal numer zewnętrzny (np. „0”) służący do łączenia się z siecią stacjonarną i VoIP.

- ▶ **Menu** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **Telefonia** ▶ **OK** ▶ **Nr dostepowy** ▶ **OK**
 - Sieć stacjonarna: ▶ **Dostęp do linii zewnętrznej:** Wprowadź maks. 3-cyfrowy prefiks lub zmień go
 - VoIP: ▶ **Dostęp do linii IP za pomocą:** Wprowadź maks. 3-cyfrowy prefiks lub zmień go
 - Zasada: ▶ **Dla** ▶ wybierz za pomocą , jak ma być wybierany prefiks
 - Listy połączeń:** Prefiks można wstawiać tylko przed numery z listy (lista rozmów przychodzących, lista rozmów nieodebranych, lista SMS).
 - Wszystkie pol.:** Prefiks jest wstawiany przed wszystkie wybierane numery.
 - Wył.:** Prefiks jest dezaktywowany i nie jest wstawiany przed żadne numery.

Zapisywanie: ▶ **OK**

Ustawianie czasu funkcji flash

- ▶ **Menu** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **Telefonia** ▶ **OK** ▶ **Ponowienie** ▶ **OK** ▶ **Wybierz czas przerywania połączenia** ▶ **OK**

Zmiana przerwy po zajęciu linii

Można ustawić długość przerwy między naciśnięciem przycisku odbierania połączenia a wysłaniem numeru osoby dzwoniącej.

- ▶ **Menu** ▶ **0** **1** ▶ Miga cyfra aktualnie ustawionego czasu przerwy: 1 = 1 s; 2 = 3 s; 3 = 7 s ▶ wprowadzić cyfrę ▶ **OK**

Zmiana przerwy po przycisku R




- ▶ **Menu** ▶ **0** **1** ▶ Miga cyfra aktualnie ustawionego czasu przerwy: 1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms ▶ wprowadzić cyfrę ▶ **OK**

Ustawianie telefonu

Data i godzina

Ustawienia

Ustawić datę i godzinę, aby połączeniom przychodzącym była przyporządkowana prawidłowa data i godzina i aby można było korzystać z funkcji budzika.

- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶ Data i godzina ▶ OK ▶  Wprowadź datę (dzień, miesiąc, rok) w formacie 8-cyfrowym ▶ OK ▶  wprowadź czas (godziny i minuty) w formacie 4-cyfrowym ▶ OK

Kraj i język (jeżeli jest dostępna)

Kraj

Wybierz kraj, w którym używany jest telefon.




- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  Kraj ▶ OK ▶  wybierz kraj ▶ OK = włączono

Język ekranu

- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  Język ▶ OK ▶  wybierz język ▶ OK = włączono







Jeżeli przypadkowo zmieniono język na niezrozumiały:

- ▶ Menu ▶   Naciskać kolejno przyciski ▶  wybrać język ▶ OK

Wyświetlacz

Wygaszacz ekranu

Wygaszacz ekranu aktywuje się, gdy telefon nie jest obsługiwany przez dłuższy czas. Jako wygaszacz ekranu wskazywany jest czas zegarowy i pasek wiadomości.

- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  Wyświetlacz ▶ OK ▶  Wygaszacz ekranu ▶ OK ▶  wybierz jedną z opcji = włączono

Jeżeli wybrano **Pasek informacji** jako wygaszacz ekranu:

- ▶ Aktywuj usługi informacyjne w konfiguratorze internetowym i ew. w Gigaset.net (→ str. 73).





Duże cyfry

Pokaż duże cyfry przy wybieraniu.

- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  Wyświetlacz ▶ OK ▶  Duża czcionka ▶ OK = aktywny





Kontrast

9-stopniowe ustawianie kontrastu wyświetlacza.

- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  Wyświetlacz ▶ OK ▶  Kontrast ▶ OK ▶  Wybór głośności ▶ OK (= wybrano)

Podświetlenie

Podświetlenie wyświetlacza zostaje wyłączone, jeżeli słuchawka nie była używana przez określony czas. Tę funkcję można aktywować niezależnie od siebie tylko w sytuacjach **słuchawka** w stacji ładowania i słuchawka poza stacją ładowania.





- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  Wyświetlacz ▶ OK ▶  Kontrola podświetlenia ▶ OK ▶  Wł. wyświetlacz poza ładow. lub Wł. wyświetlacz w ładowarce ▶ OK (= aktywowano)



Ustawienie **Wł. wyświetlacz poza ładow.** ogranicza czas czuwania.

Wyłączanie ekranu podczas rozmowy





Podczas rozmowy, wyświetlacz zazwyczaj pozostaje włączony. Jeżeli funkcja jest aktywna, wyświetlacz zostaje przełączony podczas rozmowy telefonicznej.

- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  Wyświetlacz ▶ OK ▶  Kontrola podświetlenia ▶ OK ▶  Wyl. wyśw. podczas poł. ▶ OK (= aktywowano)



Jeżeli funkcja jest nieaktywna, czas rozmowy skracą się.





Ekran miga po nadejściu nowych wiadomości

- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  Wyświetlacz ▶ OK ▶  Kontrola podświetlenia ▶ OK ▶  Wyświetlanie powiadomień ▶ OK (= aktywowano)

Dźwięki i sygnały

Głośność podczas rozmowy

Głośność słuchawki lub funkcji głośnomówiącej można ustawić na jeden z 5 stopni.

- ▶ Menu ▶  Ustaw. audio ▶ OK ▶  Głośność połączenia ▶ OK ▶  Słuchawka / Głośność zest. głośn. ▶ OK ... pojawia się aktualne ustawienie ▶  wybierz głośność ▶ OK (= wybrano)





Zmiana głośności podczas rozmowy

Podczas rozmowy można nastawiać głośność słuchawki na jeden z 5 stopni.

- ▶ Naciśnij przycisk nawigacji  ▶ za pomocą  nastaw głośność

Barwa dźwięku

Dopasować barwę dźwięku do własnych oczekiwań.

- ▶ Menu ▶  Ustaw. audio ▶ OK ▶  Dzw. słuchawki ▶ OK ▶  Niski / Wysoki ▶ OK
-  = wybrano






Głośność dzwonka (głośność)

Ustaw głośność dzwonka na jeden z 5 stopni lub ustaw dźwięk zwiększający głośność (Narastająca).



- ▶ Menu ▶  Ustaw. audio ▶ OK ▶  Głośność dzw. ▶ OK ▶  wybrać głośność lub Narastająca ▶ OK ( = wybrano)

Melodia dzwonka

Ustawianie melodii dzwonka dla połączeń zewnętrznych, połączeń wewnętrznych lub budzika.

- ▶ Menu ▶  Ustaw. audio ▶ OK ▶  Dzwonki (słuchawka) ▶ OK ▶  Połącz. zewn. / Połącz. wewn. / Budzik ▶ OK ▶  wybrać dzwonek ▶ OK ( = wybrano)

Wyłączyć dzwonek w sposób trwały/włączyć z powrotem

- ▶ W stanie oczekiwania nacisnąć  długo przycisk z gwiazdką. Na wyświetlaczu przy wyłączonym dzwonku pojawia się symbol .

Ustawianie dzwonka dla bieżącego połączenia

- ▶ Naciśnij przycisk kontekstowy Cicho

Włączanie / wyłączenie dźwięków informacyjnych i ostrzeżeń

Słuchawka informuje dźwiękiem o różnych zdarzeniach i stanach.

Dźwięk informacyjny: np.: dźwięk przy naciśnięciu przycisków, dźwięk błędu, nowa wiadomość

Dźwięk ostrzeżenia baterii:

Stan naładowania baterii podczas rozmowy spada poniżej określonej wartości.

Dźwięk ostrzegawczy zasięgu:

Słuchawka znajduje się poza zasięgiem stacji bazowej.

Można niezależnie od siebie włączać lub wyłączać dźwięki informacyjne oraz ostrzegawcze.

- ▶ Menu ▶  Ustaw. audio ▶ OK ▶  Tony pomocnicze / Niski poz. naład. baterii / Poza zasięgiem ▶ OK ( = włączone)






Melodia oczekiwania

Można ustawić, czy zewnętrzny rozmówca podczas zapytania wewnętrznego lub przekazywania połączeń będzie słyszał melodię.

- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶  Telefony ▶ OK ▶  Melodia oczekiwania ▶ OK
( = włączone)

System

Zmiana PIN-u systemu

- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  System ▶ OK ▶  PIN systemu ▶ OK ▶  wprowadzić 4-cyfrowy aktualny PIN systemu (ustawienie wstępne: 0000) ▶ OK ▶  wprowadzić nowy 4-pozycyjny PIN systemu ▶ OK

Zerowanie PIN-u systemu

Przywracanie pierwotnego kodu PIN stacji bazowej **0000**:




- ▶ Odłącz kabel elektryczny od stacji bazowej ▶ wciśnij i przytrzymaj przycisk logowania/ szukania słuchawki na stacji bazowej ▶ w tym samym czasie podłącz kabele elektryczny z powrotem do stacji bazowej ▶ wciśnij i przytrzymaj przycisk na co najmniej 5 s ... stacja bazowa zostaje wyzerowana, a PIN systemu zostaje ustawiony na **0000**



Wszystkie słuchawki są wylogowane i trzeba je ponownie zalogować. Przywracane są wszystkie ustawienia fabryczne.

Przywracanie ustawień fabrycznych słuchawki

Można przywrócić indywidualne ustawienia. Pozycje w książce telefonicznej, na liście połączeń przychodzących oraz logowania słuchawki w stacji bazowej pozostają zachowane.

- ▶ Menu ▶  Ustawienia ▶ OK ▶  System ▶ OK ▶  Zresetuj słuchawkę ▶ OK ...
Przywrócić ust. domyśl? ▶ OK

Przywracanie ustawień fabrycznych stacji bazowej




Przy przywracaniu ustawień fabrycznych wyłączony zostaje tryb **Bez emisji**, indywidualne ustawienia zostają wyzerowane, a wszystkie historie wyczyszczone.

Przywrócony zostaje pierwotny PIN systemu **0000**.

Data i godzina pozostają zachowane.

Przywracanie ustawień fabrycznych stacji bazowej za pomocą menu

Słuchawki pozostają zalogowane. PIN systemu **nie** zostaje wyzerowany.





▶ **Menu** ▶  **Ustawienia** ▶ **OK** ▶  **System** ▶ **OK** ▶  **Zresetuj bazę** ▶ **OK** ... **Reset?** ▶ **OK**

Przywracanie ustawień fabrycznych stacji bazowej za pomocą przycisku na stacji





Wszystkie słuchawki zostają wylogowane. Przywrócony zostaje pierwotny PIN systemu **0000**.

▶ Odłącz kabel elektryczny od stacji bazowej ▶ wciśnij **przycisk logowania/szukania słuchawki** na stacji bazowej ▶ w tym samym czasie podłącz kabel elektryczny z powrotem do stacji bazowej ▶ jeszcze raz wcisnąć i przytrzymać przycisk przez co najmniej 5 s

Restart stacji bazowej

▶ **Menu** ▶  **Ustawienia** ▶ **OK** ▶  **System** ▶ **OK** ▶  **Restart bazy** ▶ **OK** ▶  **Wprowadź PIN systemowy (ustawienie domyślne: 0000)** ▶ **OK**

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego stacji bazowej

▶ **Menu** ▶  **Ustawienia** ▶ **OK** ▶  **System** ▶ **OK** ▶  **Aktualizacja bazy** ▶ **OK** ▶  **Wprowadź PIN systemowy (ustawienie domyślne: 0000)** ▶ **OK** ... System sprawdza, czy dla stacji bazowej dostępne jest nowe oprogramowanie sprzętowe i ▶ ew. uruchamia aktualizację oprogramowania sprzętowego za pomocą **OK**

Kontrola/dopasowanie ustawień sieciowych

Aby sieć domowa „rozpoznawała” telefon, potrzebny jest adres IP. Adres IP można przypisać telefonowi w sposób automatyczny (przez router) lub ręczny.

- W razie przyporządkowania **dynamicznego** serwer DHCP routera przypisuje telefonowi automatycznie adres IP. Adres IP może się zmieniać w zależności od ustawień routera.
- W przypadku ręcznego przyporządkowania **statycznego** należy przypisać do telefonu stały adres IP. Może być to konieczne niezależnie od konstelacji sieci (np. gdy telefon jest łączony bezpośrednio z komputerem).



Dla przyporządkowania dynamicznego adresu IP, w routerze musi być aktywny serwer DHCP. W tym celu przeczytać instrukcję obsługi routera.

Ustawianie telefonu

- ▶ **Menu** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **System** ▶ **OK** ▶ **Sieć lokalna** ▶ **OK** ▶ za pomocą **wybierz ustawienie** ▶ ew. **zmień ustawienie** ▶ **OK**

Typ adresu IP ▶ Za pomocą **wybierz Statyczny lub Dynamiczny**

W przypadku **Typ adresu IP Dynamiczny**: Poniższe pola wskazują aktualne ustawienia, które telefon pobiera z routera. Ustawienia te nie mogą być zmieniane.

W przypadku **Typ adresu IP Statyczny**: ▶ należy dokonać ustawień dla następujących pól.

Adres IP ▶ **Wprowadź adres IP (nadpisz aktualne ustawienie)**

Maska podsieci ▶ **Wprowadź maskę podsieci (nadpisz aktualne ustawienie)**

Brama dom. ▶ **Wprowadź adres IP bramy standardowej**
Połącz sieć lokalną z Internetem przez bramę standardową. Zazwyczaj jest to Państwa router.

Serwer DNS ▶ **Wprowadzanie adresu IP preferowanego serwera DNS**
Serwer DNS (Domain Name System) przy nawiązywaniu połączenia przekształca symboliczną nazwę serwera (nazwa DNS) na publiczny adres IP serwera. Tutaj można podać adres IP swojego routera. Router przekierowuje zapytania o adres telefonu z powrotem do swojego serwera DNS.

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Słuchawka obsługuje aktualizację oprogramowania sprzętowego przez połączenie radiowe DECT do stacji bazowej (SUOTA = Software Update Over The Air).

- ▶ **Menu** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **Zaktualizuj opr. układowe** ▶ **OK**

Pokaż aktualną wersję oprogramowania:

- ▶ **Bieżąca wersja** ▶ **OK**

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego:

- ▶ **Aktualizuj** ▶ **OK** ... jeżeli dostępne jest nowe oprogramowanie sprzętowe, uruchamia się aktualizacja



Proces aktualizacji może trwać do 30 minut. W tym czasie można korzystać ze słuchawki tylko w ograniczonym zakresie.

Sprawdź automatycznie, czy dostępne jest nowe oprogramowanie sprzętowe:

- ▶ **Menu** ▶ **Ustawienia** ▶ **OK** ▶ **Zaktualizuj opr. układowe** ▶ **Autosprawdz.** ▶ **OK** (= włączona)

Jeżeli dla słuchawki dostępne jest nowe oprogramowanie sprzętowe, pojawia się komunikat.

- ▶ **Rozpocząć aktualizację oprogramowania sprzętowego za pomocą** **OK**.

Konfigurator internetowy

Za pomocą konfiguratora internetowego można dokonywać ustawień dla telefonu na komputerze lub tablecie.

- Wprowadzanie ustawień, które są obsługiwane również przez słuchawkę telefonu, np. nastawianie daty i godziny lub aktualizacja oprogramowania sprzętowego.
- Dodatkowe ustawienia nieobsługiwane przez słuchawkę, np. szczególne warunki połączenia telefonu z siecią firmową lub zmiana jakości głosu przy połączeniach IP.
- Zapis w stacji bazowej danych, które są potrzebne do dostępu do różnych usług internetowych, np. do publicznych internetowych książek telefonicznych, do serwera poczty lub do synchronizacji daty i godziny z serwerem czasu.
- Zapisać dane telefonu (stacji bazowej i słuchawek) w plikach na komputerze, aby w razie błędu ponownie zapisać je na telefonie.

Szczegółowy opis stron internetowych oraz wymaganych danych można znaleźć w pomocy konfiguratora internetowego (→ str. 64).

Uruchomienie konfiguratora internetowego

Nawiązanie połączenia z konfiguratorem internetowym



Telefon ma połączenie z siecią lokalną.

Połączenie najczęściej następuje automatycznie, gdy tylko urządzenie połączy się z siecią. Jeżeli jest inaczej, można nawiązać połączenie z siecią lokalną za pomocą słuchawki.



Zależnie od dostawcy, niektóre ustawienia mogą być niedostępne w konfiguratorze internetowym.

Nie ma możliwości jednoczesnego dostępu do konfiguratora internetowego z kilku urządzeń w tym samym czasie.

Podczas korzystania z konfiguratora internetowego można prowadzić rozmowę telefoniczną.

Nawiązanie połączenia przez adres IP telefonu

- ▶ Ustalenie aktualnego adresu IP telefonu: ▶ Naciśnij **krótco** przycisk logowania / szukania słuchawki w stacji bazowej ... adres IP jest wskazywany na słuchawce



Adres IP może się zmieniać co jakiś czas w zależności od ustawień DHCP serwera sieciowego.

- ▶ Uruchom przeglądarkę internetową na komputerze / tablecie ▶ wprowadź adres IP telefonu w polu adresowym przeglądarki (przykład: 192.168.2.2) ... nawiązywanie połączenia z konfiguratorem internetowym telefonu

Nawiązywanie połączenia przez nazwę domeny telefonu



Komputer/tablet i telefon są połączone z Internetem.

- ▶ Uruchom przeglądarkę internetową na komputerze / tablecie ▶ w polu adresowym przeglądarki internetowej wprowadź www.gigaset-config.com

Jeżeli przez połączenie internetowe dostępnych jest kilka urządzeń Gigaset: ▶ Wybierz urządzenie



Połączenie między komputerem a konfiguratorem internetowym jest lokalne (połączenie LAN). Tylko połączenie jest nawiązywane przez internet.

Logowanie / wylogowanie w konfiguratorze internetowym

Logowanie, ustawianie języka interfejsu użytkownika

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia w przeglądarce internetowej pojawia się strona **Witaj**.

- ▶ Wybierz język ▶ wprowadź PIN (domyślny: 0000) ▶ **OK**



Ze względów bezpieczeństwa należy zmienić domyślny PIN (→ str. 75).

Wylogowanie

- ▶ Kliknij **Wyloguj** z prawej strony na górze w pasku menu.



Po pracy z konfiguratorem należy zawsze go zakończyć klikając polecenie **Wyloguj**. Jeżeli przeglądarka internetowa zostanie zamknięta bez wcześniejszego wylogowania, dostęp do konfiguratora internetowego może zostać zablokowany na kilka minut.

Pomoc

- ▶ Kliknij znak zapytania **?** z prawej strony na górze strony internetowej ... pojawia się oddzielne okno pomocy

Wyszukiwanie w pomocy: ▶ Kliknij okno pomocy ▶ naciśnij przyciski **Ctrl** i **F**. Otwiera się okno dialogowe wyszukiwania



Strony pomocy są pobierane bezpośrednio z serwera konfiguracji.

Aby prawidłowo wyświetlić strony pomocy, należy ew. zmienić ustawienia przeglądarki. W Internet Explorerze i Firefoksie są to np. następujące ustawienia:

- ▶ Zaakceptuj zablokowane aktywne treści pomocy (kliknij prawym przyciskiem myszy na pasek informacyjny w nagłówku okna przeglądarki).
- ▶ Pozwól stronom na wykorzystanie własnych czcionek lub ustaw Arial jako czcionkę domyślną (opcja ogólna).

Przeprowadzenie pierwszej konfiguracji

Jeżeli jeszcze nie utworzono połączenia VoIP (konto IP), można skorzystać asystenta pierwszej konfiguracji. ASystent przeprowadzi użytkownika przez konfigurację konta IP.

W telefonie zapisano szereg profili operatorów ułatwiających konfigurację konta IP. Każdy profil zawiera najważniejsze ustawienia konfiguracyjne danego operatora.

▶ **Strona główna** ▶ **Asystent szybkiego uruchomienia** ▶ **Dalej**

▶ Wybierz **Kraj** z listy ▶ **Dalej**

Jeżeli telefon jest podłączony do systemu telefonicznego udostępniającego konto IP, można wybrać tutaj system telefoniczny.

▶ **Operator** wybierz z listy ▶ **Dalej**

Jeżeli operatora nie ma na liście: ▶ Wybierz **Inny operator** ... w tym wypadku trzeba samodzielnie wprowadzić dane operatora

→ Więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronie **Ustawienia** ▶ **Telefonia** ▶ **Połączenia**

▶ Wprowadź dane ▶ **Dalej** ... telefon należy zgłosić u operatora

▶ Jeżeli operator udostępnia pocztę głosową (skrzynkę): ▶ Wprowadź numer ... skrzynka poczty głosowej aktywuje się po zakończeniu asystenta

▶ Jeżeli wszystkie połączenia wychodzące zalogowanych słuchawek mają być standardowo prowadzone przez to połączenie VoIP: ▶ Zaznacz **Tak**

Domyślnie: **Nie** ... Połączenia wychodzące są prowadzone przez sieć stacjonarną

Szczegółowe przyporządkowania dla kilku słuchawek, kilku połączeń VoIP oraz połączeń przychodzących → **Przypisanie numeru** (→ str. 68)

▶ **Zakończ** ... Połączenie jest dodawane do listy połączeń telefonu (→ str. 67)



Zmiana ustawień dla tego połączenia i/lub konfiguracja dalszych połączeń VoIP:

▶ **Ustawienia** ▶ **Telefonia** ▶ **Połączenia** (→ str. 67).

Sieć

Konfiguracja IP

Podłącz telefon do sieci lokalnej (LAN) / routera.

► Ustawienia ► Sieć ► Konfiguracja IP

Najczęściej nie ma potrzeby wprowadzania specjalnych ustawień w celu podłączenia telefonu do routera lub sieci lokalnej. W stanie przy dostawie, w telefonie przypisane jest dynamiczne przyporządkowanie adresu IP (DHCP). Aby router „rozpoznał” telefon, również w routerze musi być aktywne dynamiczne przyporządkowanie adresu IP, tzn. musi być włączony serwer DHCP routera.

Jeżeli nie można / nie da się aktywować DHCP routera, należy przypisać do telefonu stały / statyczny adres IP. Zaleca się korzystanie ze stałego adresu IP wtedy, gdy w routerze skonfigurowano przekierowanie portów telefonu lub DMZ.

Poprzez konfigurator internetowy można dokonać ustawień, które są niezbędne, gdy telefon jest podłączany do dużej sieci (firmowej lub organizacyjnej) lub gdy ma mieć miejsce administracja zdalna.

- Należy ustalić adres serwera proxy HTTP w obrębie sieci LAN, przez który telefon będzie nawiązywał połączenia z Internetem, jeżeli sieć LAN uniemożliwia bezpośredni dostęp.
- Zapisz **Identyfikator sieci VLAN / Priorytet sieci VLAN** w celu uzyskania dostępu do tagged VLAN.
- Należy wyrazić zgodę na połączenie komputera z konfiguratorem internetowym znajdującym się poza własną siecią LAN.



Rozszerzenie uprawnień dostępu na inne sieci zwiększa ryzyko nieuprawnionego dostępu. Dlatego zaleca się, aby wyłączyć zdalny dostęp, gdy nie będzie on już potrzebny.

Dostęp do konfiguratora internetowego z innych sieci jest możliwy tylko wtedy, gdy Państwa router przekazuje żądania usług do portu 80 (standardowy port telefonu). W tym celu przeczytać instrukcję obsługi Państwa routera.

Zabezpieczenia

System telefoniczny wspomaga tworzenie bezpiecznego połączenia danych w Internecie z protokołem bezpieczeństwa TLS (Transport Layer Security). W TLS klient (telefon) identyfikuje serwer na podstawie certyfikatów. Certyfikaty te muszą być zapisane w stacji bazowej.

► Ustawienia ► Sieć ► Zabezpieczenia

Na tej stronie można znaleźć listy **Certyfikaty serwera / Certyfikaty urzędu** z certyfikatami zapisanymi w stacji bazowej.

Lista **Nieprawidłowe certyfikaty** zawiera certyfikaty, które nie przeszły pozytywnej kontroli podczas nawiązywania połączenia, jak również certyfikaty z list **Certyfikaty serwera / Certyfikaty urzędu**, które stały się nieważne (np. z powodu przekroczenia daty ważności).

Można usuwać certyfikaty i zapisywać na stacji bazowej nowe certyfikaty, jak również akceptować lub usuwać certyfikaty nieważne.

Jeżeli nie jest nawiązywane połączenie z serwerem danych w Internecie, ponieważ telefon nie akceptuje certyfikatu z serwera (np. przy pobieraniu wiadomości e-mail z serwera POP3), pojawia się wezwanie, aby otworzyć stronę internetową **Zabezpieczenia**.

Certyfikat używany przy nawiązywaniu połączenia znajduje się na liście **Nieprawidłowe certyfikaty**. Za pomocą przycisku [**Szczegóły**] można wyświetlić, od kogo (miejsce certyfikacji) i dla kogo został utworzony certyfikat, jak również jego czas obowiązywania.

Po zaakceptowaniu certyfikatu zostaje on przejęty zależnie od typu do jednej z list **Certyfikaty serwera / Certyfikaty urzędu** (nawet, jeżeli już stracił ważność). Jeżeli serwer jeszcze raz zgłosi się z tym certyfikatem, połączenie to jest natychmiast akceptowane.

W przypadku, gdy użytkownik odrzuci certyfikat, zostaje on zapisany na liście **Certyfikaty serwera** z dopiskiem (**odrzucono**). Jeżeli serwer jeszcze raz zgłosi się z tym certyfikatem, połączenie to jest natychmiast odrzucane.

Telefonia

Połączenie ze stacją bazową

Zarządzanie połączeniami ze stacją bazową:

► **Ustawienia** ► **Telefonia** ► **Połączenia**

Na tej liście internetowej wskazywana jest lista ze wszystkimi możliwymi połączeniami i ich statusem (np. **Połączono**, **Zarejestrowano**, **Nie skonfigurowano**):

Linia stacjonarna

Połączenia z siecią stacjonarną nie trzeba konfigurować. Można wykonać połączenie z siecią stacjonarną lub zatelefonować do niej, o ile telefon ma połączenie z siecią stacjonarną.

Zmiany można wprowadzić naciskając [**Edytuj**]:

- Nazwa połączenia sieciowego Podana nazwa jest wskazywana np. podczas połączeń z siecią stacjonarną na wyświetlaczach zalogowanych słuchawek oraz na liście połączeń.
- Ustawienie **Tryb wybierania** i **Czas flash**. Czas flash jest ustawiony fabrycznie na przyłączy głównym dla pracy telefonu. Trzeba go ew. zmienić, jeżeli telefon ma zostać połączony z systemem telefonicznym (patrz instrukcja obsługi systemu telefonicznego).

Gigaset.net

Połączenie Gigaset.net jest domyślnie skonfigurowane w telefonie. Do telefonu fabrycznie został przypisany numer Gigaset.net. Można aktywować i dezaktywować połączenie Gigaset.net. Po aktywacji połączenia telefon nie zgłasza się w serwisie Gigaset.net. Nie ma wtedy możliwości skontaktowania się z użytkownikiem przez Gigaset.net.

Zmiany można wprowadzić naciskając [**Edytuj**]:

- Nazwy połączenia Gigaset.net
- Dezaktywuj STUN. Standardowo na połączeniu Gigaset.net używany jest serwer STUN. Zastępuje on w wysłanych pakietach danych prywatny adres IP telefonu swoim publicznym adresem IP. Jeżeli telefon współpracuje z routerem z symetrycznym NAT, wówczas nie można używać STUN. Nie ma potrzeby jego aktywacji. W przeciwnym wypadku podczas połączeń Gigaset.net nie będą Państwo słyszeli swojego rozmówcy

IP1 - IP6

Telefonowi można przyporządkować maksymalnie sześć połączeń VoIP (numerów VoIP). Dla każdego numeru VoIP potrzebne jest konto IP u operatora. Dane dostępowe można zapisać w telefonie.

Konfiguracja / edycja połączeń VoIP za pomocą przycisku **[Edytuj]**

Połączenia nadawcze i odbiorcze

W celu przypisania numerów należy wejść na stronę internetową:

► **Ustawienia** ► **Telefonia** ► **Przypisanie numeru**

Przypisz do zalogowanych słuchawek połączenia nadawcze i odbiorcze:

- Każdej słuchawce podczas logowania automatycznie przypisywane jest połączenie z siecią stacjonarną.
- Każdej słuchawce można przyporządkować stały numer lub umożliwić jej wybór połączenia. Po ustawieniu wyboru połączenia, przy każdym połączeniu można wybrać, które połączenie ma być używane.
- Każdej zalogowanej słuchawce jako połączenie nadawcze jest przypisany stały numer Gigaset.net. Numery kończące się na #9 są automatycznie wybierane przez Gigaset.net.



Przypisanie połączenia dla określonych numerów można ominąć definiując regułę wyboru dla tych numerów.

Aktywacja połączenia z siecią stacjonarną jako zastępcze połączenie nadawcze

Mogą Państwo aktywować w swoim telefonie połączenie z siecią stacjonarną jako połączenie zastępcze. Jeżeli wtedy próba połączenia przez VoIP (połączenie IP lub Gigaset.net) nie powiedzie się, wówczas automatycznie i bez ponownego zapytania nawiązywane jest połączenie przez sieć stacjonarną.

► ... W strefie **Inne połączenie** aktywuj opcję **Automatyczne przełączenie awaryjne na linię stacjonarną**

W następujących przypadkach wykorzystywane jest połączenie zastępcze:

- połączenia IP są zajęte (można telefonować jednocześnie przez maks. dwa połączenia IP)
- serwer SIP połączenia VoIP jest nieosiągalny
- połączenie VoIP nie zostało skonfigurowane lub jest skonfigurowane nieprawidłowo (np. błędne hasło)
- telefon nie ma połączenia z Internetem (np. ponieważ router jest wyłączony lub nie jest połączony z Internetem)

Wiadomości SMS, które miały być wysłane przez połączenie VoIP **nie są** wysyłane przez połączenie zastępcze.



Dezaktywuj opcję, jeżeli nie ma połączenia z siecią stacjonarną (ustawienie domyślne).

W przeciwnym wypadku w razie tymczasowej niemożności utworzenia połączenia IP następowaloby automatyczne przełączenie na sieć stacjonarną, np. gdy telefon uruchamia się szybciej niż router. Wskutek tego funkcjonalność telefonu znacznie by spadła.

Jakość dźwięku w połączeniach VoIP

Funkcje poprawiające jakość dźwięku w połączeniach VoIP (IP lub Gigaset.net) można znaleźć na stronie Internetowej:

► **Ustawienia** ► **Telefonia** ► **Audio**

Jakość dźwięku w połączeniach VoIP zależy w znacznym stopniu od **kodeku głosowego** oraz dostępnej **przepustowości** łącza internetowego.

Kodek głosowy odpowiada za cyfryzację (kodowanie / dekodowanie) dźwięku i jego kompresję. „Lepszy” kodek (lepsza jakość dźwięku) oznacza, że przesyłana jest większa ilość danych, tzn. potrzebne jest łącze internetowe o większej przepustowości. Można wpływać na jakość połączenia głosowego, wybierając kodeki (uwzględniając szerokość pasma połączenia z Internetem), które ma używać telefon, oraz ustalając kolejność proponowanych kodeków podczas nawiązywania połączenia VoIP. Telefon umożliwia wprowadzanie standardowych ustawień dla używanych kodeków, jedno dla niższej przepustowości, a drugie dla wyższej. Obsługiwane są następujące kodeki głosowe:

G.722

Bardzo wysoka jakość głosu. Kodek **szerokopasmowy G.722** działa z tą samą prędkością transmisji, jak G.711 (64 kb/s), ale z większą prędkością próbkowania. Dzięki temu można odtwarzać wyższe częstotliwości. Dlatego dźwięk jest wyraźniejszy i lepszy, niż w przypadku innych kodeków (High Definition Sound Performance).

G.711 a law / G.711 μ law

Bardzo dobra jakość głosu (porównywalna z ISDN). Wymagana szerokość pasma wynosi 64 kb/s dla każdego połączenia głosowego.

G.726

Dobra jakość dźwięku (gorsza, niż w przypadku G.711, ale lepsza niż w G.729). Telefon obsługuje G.726 z prędkością transmisji 32 Kbit/s na każde połączenie głosowe.

G.729

Średnia jakość dźwięku. Wymagana szerokość pasma nie przekracza 8 kb/s dla każdego połączenia głosowego.

Aby dodatkowo zaoszczędzić na wykorzystaniu łącza i transferze, można podczas połączeń VoIP wykorzystujących kodek **G.729** uniknąć przesyłu pakietów głosowych podczas przerw w rozmowie („tłumienie ciszy”). Rozmówca zamiast odgłosów tła słyszy wtedy tylko syntetyczny szum generowany u odbiorcy (opcja: **Włącz Annex B dla kodeka G.729**).

Poczta głosowa operatora

Jeżeli operator (telefonii stacjonarnej lub internetowej) udostępni pocztę głosową, wówczas jest ona wskazywana na następującej stronie internetowej:

► **Ustawienia** ► **Telefonia** ► **Skrzynki pocztę głosowej**

Tutaj można wprowadzać numery poczty głosowej oraz włączać / wyłączać poczty głosowe dla skonfigurowanych połączeń VoIP.

Zasady wybierania zdefiniowane przez użytkownika

Na tej stronie internetowej można zdefiniować własne zasady wybierania:

► **Ustawienia** ► **Telefonia** ► **Plany wybierania numerów**

Można ustalić następujące zasady wybierania:

- Ustal dla numerów (**Linia stacjonarna**, **Gigaset.net** lub **IP1 - IP6**) połączenie które będzie dla nich zawsze wybierane i poprzez które te rozmowy będą rozliczane.

Jeżeli podanych zostanie tylko kilka cyfr (np. prefiksy sieci lokalnej, krajowej i komórkowej), wszystkie numery rozpoczynające się od tych cyfr będą wybierane poprzez wybrane połączenie.

- Można też blokować numery, co oznacza, że telefon nie będzie nawiązywał połączeń z tymi numerami (np. numery 0190 lub 0900).

Te ustawienia obowiązują dla wszystkich zalogowanych słuchawek. Ustawienie połączeń nadawczych nie ma zastosowania do wybierania numerów podlegających regule wybierania.

Reguły wybierania można w razie potrzeby aktywować lub dezaktywować.



Reguły wybierania z wyjątkiem blokady są nieskuteczne, jeżeli wybór połączenia został przypisany do przycisku kontekstowego słuchawki, a przed wyborem zostało wyraźnie wybrane połączenie nadawcze z listy dostępnych połączeń.

Numery alarmowe

W niektórych krajach zostały ustawione domyślne reguły wybierania numerów alarmowych (np. **lokalnej policji**). Jako **Połączenie** ustawiono sieć stacjonarną.

Te reguły wybierania należy zmieniać jedynie wtedy, gdy telefon nie jest podłączony do sieci stacjonarnej. Po wybraniu połączenia IP należy upewnić się, że operator obsługuje numery alarmowe. Jeżeli połączenie VoIP zostanie usunięte z konfiguracji, nie będzie można łączyć się z numerem alarmowym.

Prefiks – reguła wybierania po połączeniu z systemem telefonicznym

Jeżeli telefon jest podłączony do systemu telefonicznego, ew. w przypadku zewnętrznych połączeń przed numerem należy wybrać prefiks (numer kierunkowy, np. „0”).

Zapisz po jednym prefiksie dla sieci stacjonarnej i połączeń VoIP i ustal, kiedy ma on być automatycznie wstawiany przy wybieraniu numeru.

Ustalenia te można znaleźć w obszarze **Kod dostępu** strony internetowej:

► **Ustawienia** ► **Telefonia** ► **Plany wybierania numerów**

Prefiks lokalny – zasada wybierania dla rozmów lokalnych przez VoIP

Podczas telefonowania przez VoIP do sieci stacjonarnej ew. również podczas rozmów lokalnych należy wybrać numer kierunkowy (zależnie od operatora). Można uniknąć wpisywania własnego numeru kierunkowego, wpisując do konfiguracji telefonu pełny numer kierunkowy (wraz z kodem kraju) miejscowości, w której używany jest telefon oraz włączając opcję **Wybieraj numer kierunkowy w przypadku połączeń miejscowych przez VoIP**

Ustalenia te można znaleźć w obszarze **Numery kierunkowe** strony internetowej:

► **Ustawienia** ► **Zarządzanie** ► **Ustawienia lokalne**

Specjalne ustawienia dla telefonii internetowej

Aktywacja przekierowania połączeń VoIP

Ustawienia przekierowania połączeń można znaleźć na stronie internetowej:

► **Ustawienia** ► **Telefonia** ► **Przekierowywanie połączeń**

Można przekierowywać połączenia do własnego połączenia VoIP oraz do własnego numeru Gigaset.net.

Połączenia przez łącze VoIP można przekierowywać do dowolnych numerów zewnętrznych (VoIP, stacjonarnych lub komórkowych). Przekierowanie odbywa się poprzez VoIP.

Połączenia do numeru Gigaset.net można przekierowywać w obrębie Gigaset.net, tzn. do innego numeru Gigaset.net.

Konfiguracja sygnałów DTMF dla VoIP

Ustawienia sygnałów DTMF można wprowadzać w obszarze **Połączenia DTMF przez VoIP** strony internetowej:

► **Ustawienia** ► **Telefonia** ► **Ust. zaawansowane VoIP**

Sygnały DTMF służą m.in. do odpytywania i sterowania niektórymi skrzynkami poczty głosowej operatora z użyciem kodów cyfrowych lub do zdalnej obsługi lokalnej poczty głosowej.

Aby wysłać sygnały DTMF przez VoIP, trzeba ustalić, które kody przycisków mają być przekształcane w sygnały DTMF i w ten sposób wysyłane: jako słyszalna informacja w kanale głosowym lub jako komunikat „SIP Info”. Zapytaj u swojego operatora, jakie typy transmisji DTMF są przez niego obsługiwane.

Można skonfigurować telefon tak, aby przy każdym połączeniu próbował ustawić odpowiedni rodzaj sygnałów DTMF dla aktualnie ustalonego kodeku (**Automatycznie**).

Można też ręcznie ustawić sygnał DTMF:

- **Audio** lub **RFC 2833**, jeżeli sygnały DTMF mają być przesyłane dźwiękowo (w pakietach głosowych).
- **SIP Info**, jeżeli sygnały DTMF mają być przesyłane w postaci kodu.



W przypadku połączeń szerokopasmowych (używany jest kodek G.722) nie można przysyłać sygnałów DTMF przez ścieżkę dźwiękową (**Audio**).


Konfigurowanie przekierowania połączeń (przekierowanie rozmów) przez VoIP

Ustawienia przekierowania połączeń mogą być dokonywane w obszarze **Przekazywanie połączeń** strony internetowej:

► **Ustawienia** ► **Telefonia** ► **Ust. zaawansowane VoIP**

Zewnętrzne połączenie VoIP można przekazywać za pomocą przycisku R do drugiego użytkownika (zależnie od operatora).

Uzupełnianie lub zmiana ustawień przekierowania połączeń:

- Aktywacja przekierowania połączeń poprzez zakończenie połączenia. Obydwu zewnętrznych uczestników rozmowy można połączyć ze sobą, naciskając przycisk zakończenia połączenia .
- Aktywacja bezpośredniego przekierowania połączeń. Połączenie można przekierować dalej, zanim zgłosi się drugi uczestnik rozmowy.

Konfigurator internetowy

- Przekierowanie połączeń można dezaktywować przyciskiem R, jeżeli temu przyciskowi ma zostać przypisana inna funkcja (→ „Ustawianie funkcji przycisku R dla VoIP (Hook Flash”).

Ustawianie funkcji przycisku R dla VoIP (Hook Flash)

Funkcję przycisku R można zdefiniować na stronie internetowej:

► **Ustawienia** ► **Telefonia** ► **Ust. zaawansowane VoIP**

Operator może ew. aktywować dodatkowe funkcje. Aby korzystać z takich funkcji, telefon musi wysłać określony sygnał (pakiet danych) do serwera SIP. Można przypisać ten „sygnał” jako funkcję R do przyciska R słuchawki. **Warunek:** Przycisk R nie jest wykorzystywany do przekierowania połączeń (ustawienie domyślne).

Jeżeli wtedy podczas rozmowy VoIP zostanie naciśnięty ten przycisk, sygnał zostanie wysłany. W tym celu w telefonie poprzez komunikaty SIP Info muszą być aktywowane sygnały DTMF (patrz powyżej).

Ustawianie lokalnych portów komunikacyjnych dla VoIP

Ustawienia portów komunikacyjnych można znaleźć na stronie internetowej:

► **Ustawienia** ► **Telefonia** ► **Ust. zaawansowane VoIP**

W telefonii internetowej stosowane są następujące porty komunikacyjne:

- **Port SIP:** Port komunikacyjny, przez który telefon (SIP) odbiera dane sygnałów. Fabrycznie jako standardowy numer portu dla sygnałów SIP ustawiono 5060.
- **Port RTP:** Dla każdego połączenia VoIP potrzebne są dwa kolejne porty RTP (następujące bezpośrednio po sobie) Poprzez jeden z nich odbierane są dane głosowe, a przez drugi dane sterujące. Fabrycznie dla głosu ustawiony jest zakres portów 5004 – 5020.

Zmiana tego ustawienia jest wymagana tylko wtedy, gdy te numery portów są już wykorzystane przez innych uczestników sieci LAN. Można wtedy definiować inne stałe numeru portów lub zakresy numerów portów dla portu SIP i RTP.

Jeżeli w tym samym routerze z NAT występuje kilka telefonów VoIP, zaleca się stosowanie przypadkowo wybranych portów. Telefony muszą wówczas używać różnych portów, aby NAT routera / bramy przekazywał połączenia przychodzące i dane głosowe tylko do jednego telefonu (tego wywoływanego). Poprzez konfigurator internetowy dla portów SIP i RTP można ustalić zakres numerów portów, z którego będą wybierane faktycznie używane porty.

Wiadomości

Powiadomienia e-mail

W stacji bazowej można zapisywać adresy serwera poczty przychodzącej oraz osobiste dane dostępne do skrzynki pocztowej. Można ustawić odstępy, w których telefon będzie sprawdzał, czy w skrzynce serwera poczty pojawiły się nowe wiadomości. Ustal, czy uwierzytelnianie w serwerze poczty przychodzącej ma odbywać się przez zabezpieczone połączenie.

► **Ustawienia** ► **Wiadomości** ► **E-mail**

Dioda MWI

Dioda LED w przycisku wiadomości słuchawek połączonych ze stacją bazową sygnalizuje nadejście nowej wiadomości, np. wiadomości e-mail. Dla każdej słuchawki można ustalić, jaki rodzaj nowych wiadomości ma być sygnalizowany.

► **Ustawienia** ► **Wiadomości** ► **Dioda MWI**

Usługi informacyjne

Można wyświetlać informacje tekstowe dla wybranej usługi informacyjnej na wygaszaczu ekranu słuchawki. W tym celu w słuchawce należy włączyć wygaszacz ekranu **Pasek informacji**. Ustawieniem domyślnym jest prognoza pogody. W portalu Gigaset.net można zestawiać własne usługi dla wygaszacza ekranu **Pasek informacji**.

► Ustawienia ► Usługi informacyjne

Na tej stronie znajdują się dane dostępne do serwera Gigaset.net oraz osobiste dane dostępne.

Książki telefoniczne

Sieciowa książka telef.

Wybieranie dostawców internetowych książek telefonicznych. W zależności od wybranego operatora można ustawić opcję **Wyświetlanie nazwiska osoby dzwoniącej**. Powoduje ona, że w przypadku połączeń przychodzących nazwa osoby dzwoniącej jest odczytywana z internetowej książki telefonicznej i wyświetlana na wyświetlaczu – o ile dla numeru osoby dzwoniącej nie istnieje wpis w lokalnej książce telefonicznej słuchawki.

► Ustawienia ► Książki telefoniczne ► Sieciowa książka telef.

Przesyłanie książki telef.

Przesyłanie książek telefonicznych słuchawek na/z komputera i ich usuwanie

► Ustawienia ► Przesyłanie książki telef.

- Zapisywanie książek telefonicznych na komputerze. Dane są zapisywane na komputerze w formacie vCard lub w postaci pliku vcf. Dane te można przesyłać na dowolną zalogowaną słuchawkę. Wpisy z książki telefonicznej można zapisywać również w książce adresowej komputera.
- Kontakty z książki adresowej komputera można zapisywać w książkach telefonicznych słuchawek. Wyeksportuj kontakty do plików vcf (vCard) i przenieś je do książek telefonicznych słuchawek.
- Usuwanie książki telefonicznej z słuchawki. Jeżeli w komputerze edytowano np. plik książki telefonicznej (plik vcf) i ta zmieniona książka telefoniczna ma zostać zapisana na słuchawce, to można usunąć aktualną książkę telefoniczną z słuchawki przed przesłaniem danych.

Wskazówka: Wykonaj kopię zapasową aktualnej książki telefonicznej na komputerze przed jej usunięciem. Można ją załadować ponownie wtedy, gdy zmodyfikowanej książki telefonicznej z powodu błędów w formatowaniu nie można załadować w całości na słuchawkę.



Jeżeli książka telefoniczna zapisana w komputerze (plik vcf) z wieloma wpisami nie może zostać wpisana do książki telefonicznej Microsoft Outlook™, należy uwzględnić poniższe informacje:

Microsoft Outlook™ zawsze przejmuje do swojej książki telefonicznej tylko pierwszy wpis w książce telefonicznej z pliku vcf.

Zasady przesyłania

Wpisy z książki telefonicznej załadowanej z pliku vcf na słuchawkę są dodawane do książki telefonicznej. Jeżeli dla danej nazwy już istnieje jakiś wpis, wówczas jest on uzupełniany lub tworzony jest nowy wpis o tej nazwie. Nie jest nadpisywany ani usuwany żaden numer telefoniczny.



Zależnie od typu urządzenia dla każdego pliku vCard tworzone są maks. 3 wpisy o tej samej nazwie – po jednym wpisie dla każdego numeru.

Zawartość pliku książki telefonicznej (plik vcf)

Następujące dane (jeżeli są dostępne) są zapisywane w pliku vcf dla wpisu w książce telefonicznej lub są przejmowane z pliku vcf do książki telefonicznej słuchawki:

- Nazwisko
- Imię
- Numer
- Numer (biuro)
- Numer (komórkowy)
- Adres e-mail
- Data urodzin (RRRR-MM-DD) oraz czas połączenia przypominającego (GG:MM), oddzielone znakiem „T” (przykład 2008-12-24T11:00).

Inne informacje, które może zawierać vCard, nie są przejmowane do książki telefonicznej słuchawki.

Przykład wpisu w formacie vCard:

```
BEGIN:VCARD
VERSION:2.1
N:Kowalska;Anna
TEL;HOME:1234567890
TEL;WORK:0299123456
TEL;CELL:0175987654321
EMAIL:anna@kowalska.pl
BDAY:2008-12-24T11:00
END:VCARD
```

Zarządzanie

Godzina i data

Zarządzanie synchronizacji stacji bazowej z serwerem czasu. Przy dostawie telefon jest skonfigurowany tak, aby przejmował datę i godzinę z internetowego serwera czasu. Zmiany ustawień serwera czasu są możliwe przez stronę internetową:

► Ustawienia ► Zarządzanie ► Data i godzina

Zmiana ustawień stacji bazowej, logowanie słuchawek

- Przełączyć stację bazową w tryb logowania, aby zalogować w stacji bazowej kolejne słuchawki. To ustawienie odpowiada długości naciśnięciu przycisku logowania / szukania słuchawki z przodu stacji bazowej.
- Włączanie lub wyłączanie trybu Eco lub Eco +.
- Zmiana PIN-u systemowego w telefonie.
- Włączanie i wyłączanie LED logowania / szukania słuchawki z przodu stacji bazowej.
- Włączanie i wyłączanie sygnalizacji komunikatów stanu VoIP w słuchawce.

Ustawienia podstawowe można znaleźć na stronie internetowej

► Ustawienia ► Zarządzanie ► Różne

Restart urządzenia lub przywracanie ustawień fabrycznych

Jeżeli telefon nie działa prawidłowo, należy go restartować. Często można w ten sposób rozwiązać różne problemy.

Ponadto można wyzerować wszystkie ustawienia telefonu do ustawień fabrycznych, np. gdy urządzenie jest przekazywane osobom trzecim. Spowoduje to skasowanie wszystkich ustawień, list i pozycji w książkach telefonicznych!

► Ustawienia ► Zarządzanie ► Uruchoam ponownie i zresetuj

Wykonywanie kopii zapasowej ustawień systemowych i ich przywracanie

Po zakończeniu konfiguracji stacji bazowej i po każdej zmianie konfiguracji można zapisać w komputerze aktualne ustawienia stacji bazowej w postaci pliku (z rozszerzeniem .cfg). Plik w razie potrzeby można znów zapisać na telefonie.

► Ustawienia ► Zarządzanie ► Zapisz i przywróć

Plik .cfg zawiera między innymi:

- ustawienia sieci lokalnej (konfiguracja IP),
- dane skonfigurowanych połączeń (VoiP),
- przyporządkowanie połączeń odbiorczych / nadawczych,
- własny numer kierunkowy i prefiks,
- numer poczty głosowej operatora,
- ustawienia usług internetowych,
- ustawienia ECO DECT.

Aktualizacja firmware'u

Na podstawie internetowego serwera konfiguracji można regularnie udostępniać aktualizacje oprogramowania sprzętowego stacji bazowej oraz profile operatorów (ogólne dane ogólne dane operatora) dla połączeń VoIP. W razie potrzeby można załadować te aktualizacje na stację bazową. URL serwera jest zapisany w stacji bazowej.

► **Ustawienia** ► **Zarządzanie** ► **Aktualizacja firmware'u**

Uruchamianie aktualizacji oprogramowania sprzętowego

Jeżeli dostępna jest **nowa** wersja oprogramowania sprzętowego, zostaje ona zapisana na stacji bazowej, a stacja bazowa zostanie zrestartowana. Aktualizacja oprogramowania sprzętowego trwa ok. 6 minut. Czas trwania zależy też od szerokości pasma łącza internetowego.

Aktywacja / dezaktywacja automatycznej kontroli wersji

Przy aktywnej kontroli wersji telefon sprawdza codziennie, czy w serwerze konfiguracji Gigaset dostępne są nowe wersje oprogramowania sprzętowego telefonu.

Jeżeli telefon w momencie, w którym ma nastąpić kontrola nie jest połączony z Internetem (np. ponieważ router jest wyłączony), kontrola odbywa się, gdy słuchawka połączy się z internetem.

Jeżeli dostępna jest nowa wersja, na wyświetlaczu zalogowanych słuchawek pojawia się odpowiedni komunikat. Aktualizację oprogramowania sprzętowego można zainicjować na jednej z słuchawek.

Odinstalowanie aktualizacji oprogramowania sprzętowego

► Ładowanie na telefon wersji oprogramowania sprzętowego, która była załadowana na stację bazową przed ostatnią aktualizacją

lub

► Ładowanie na telefon wersji oprogramowania sprzętowego, która była załadowana fabrycznie na stację bazową.

Wybrane oprogramowanie sprzętowe jest ponownie ładowane na telefon, przy czym nadpisywane jest aktualne oprogramowanie sprzętowe.

Stan telefonu

► Stan ► Urządzenie

Na telefonie wyświetlane są informacje:

- adres IP i MAC stacji bazowej
- wersja aktualnie załadowanego oprogramowania sprzętowego w formacie aa.bbb (aabbxxyyyz)

aa	wariant produktu telefonu
bbb	wersja oprogramowania sprzętowego
xx	wersja podporządkowana
yyzz	ma znaczenie tylko dla serwisu

Przykład: 42.020 (420200000000 / V42.00) oznacza, że aktualnie na stację bazową załadowane jest oprogramowanie sprzętowe w wersji 20.

- Lista zalogowanych słuchawek

► Stan ► Połączenia

Strona wskazuje aktualnie dostępne połączenia z ich stanem.

Przegląd menu

Asystent szybkiego uruchomienia			→ str. 65
Ustawienia	Sieć	Konfiguracja IP	→ str. 66
		Zabezpieczenia	→ str. 66
	Telefonia	Połączenia	→ str. 67
		Audio	→ str. 69
		Przypisanie numeru	→ str. 68
		Przekierowywanie połączeń	→ str. 71
		Plany wybierania numerów	→ str. 70
		Skrzynki poczty głosowej	→ str. 69
		Ust. zaawansowane VoIP	→ str. 71
	Wiadomości	E-mail	→ str. 73
		Dioda MWI	→ str. 72
	Usługi informacyjne		→ str. 73
	Książki telefoniczne	Sieciowa książka telef.	→ str. 73
		Przesyłanie książki telef.	→ str. 73
	Zarządzanie	Data i godzina	→ str. 75
		Ustawienia lokalne	→ str. 70
		Różne	→ str. 75
Uruchom ponownie i zresetuj		→ str. 75	
Zapisz i przywróć		→ str. 75	
Aktualizacja firmware'u		→ str. 76	
Stan	Urządzenie	→ str. 77	
	Połączenia	→ str. 77	

Obsługa klienta i pomoc

Rozwiązania krok po kroku z obsługą klientów Gigaset
www.gigaset.com/service.



Strony obsługi klientów znajdują się pod adresem

Na stronach tych można znaleźć:

- Oprogramowanie i instrukcje obsługi do bezpłatnego pobrania
- Deklaracje zgodności



Kontakt z pracownikami serwisu

Nie można znaleźć rozwiązania w sekcji „Pytania i odpowiedzi”?
 Jesteśmy do dyspozycji użytkowników...

... online:

za pomocą naszego formularza kontaktowego na stronie serwisu

... przez telefon:

w przypadku konieczności dokonania naprawy, ew. skorzystania z prawa gwarancji:

Infolinia Polska 801 140 160

Koszt połączenia według stawki operatora.

Należy przygotować dowód zakupu.

Należy pamiętać, że jeśli produkt Gigaset nie jest sprzedawany przez autoryzowanych dystrybutorów w kraju, produkt może nie być w pełni kompatybilny z krajową siecią telefoniczną. Na opakowaniu, w pobliżu znaku CE, widnieje informacja dla jakiego kraju jest on przeznaczony.


Używanie sprzętu niezgodnie z powyższym zaleceniem lub zaleceniami w instrukcji obsługi, czy też niezgodnie z jego przeznaczeniem, ma wpływ na warunki gwarancji i ogranicza roszczenia klienta (naprawa lub wymiana produktu).

W celu wykonania naprawy gwarancyjnej użytkownik zobowiązany jest dostarczyć dokument zakupu z widniejącą datą oraz wypełnioną i podstemplowaną kartę gwarancyjną.

Pytania dotyczące łącza DSL i dostępu do usługi VoIP należy kierować do operatora udostępniającego te usługi.

Pytania i odpowiedzi

Jeżeli podczas użytkowania Państwa telefonu pojawią się jakieś pytania, to jesteśmy do dyspozycji przez 24 godziny na dobę pod adresem www.gigaset.com/service. Ponadto w poniższej tabeli podano często występujące problemy i ich rozwiązania.

Problem	Wyświetlacz jest ciemny.
Przyczyna	Słuchawka nie jest włączona. Akumulatorki są wyczerpane.
Rozwiązanie	Wcisnąć przycisk zakończenia połączenia przez  ok. 5 s lub wstawić słuchawkę do stacji bazowej. Naładować lub wymienić akumulatorki.
Problem	Brak połączenia zdalnego ze stacją bazową.
Przyczyna	Słuchawka znajduje się poza zasięgiem stacji bazowej. Słuchawka nie jest zalogowana. Stacja bazowa nie jest włączona.
Rozwiązanie	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zmniejszyć odstęp między słuchawką a stacją bazową. ▶ Zalogować słuchawkę. ▶ Sprawdzić wtyczkę sieciową w stacji bazowej.
Problem	Nie słycać dźwięku / tonu wybierania z sieci stacjonarnej.
Przyczyna	Nie podłączono dostarczonego w komplecie przewodu telefonicznego lub zastąpiono go innym z nieprawidłowym przyporządkowaniem styków.
Rozwiązanie	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Użyć dołączonego przewodu telefonicznego lub przy zakupie w sklepach specjalistycznych uważać, by styki były prawidłowo przyporządkowane.
Problem	Sygnal błędu po zapytaniu o PIN systemu. Utrata PIN-u.
Przyczyna	Wprowadzony PIN systemu jest błędny.
Rozwiązanie	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyzerować PIN systemu do 0000. <p>Wszystkie słuchawki zostaną wylogowane. Wszystkie ustawienia zostaną wyzerowane. Wszystkie listy zostaną wykasowane.</p>

Gwarancja

Warunki gwarancji

- 1 Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
- 3 Gigaset Communications Austria GmbH z siedzibą w Wiedniu, Modecenterstraße 17 gwarantuje sprawne działanie produktu przez okres 24 miesięcy od daty zakupu, umieszczonej na niniejszej karcie gwarancyjnej oraz dowodzie zakupu. Na akumulatory gwarancja udzielana jest na okres 6 miesięcy od daty zakupu.
- 4 Karta gwarancyjna jest nieważna w następujących przypadkach:
 - brak pieczętki i podpisu sprzedawcy
 - numer fabryczny/seryjny produktu lub datę sprzedaży w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto
- 5 Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Gigaset.
- 6 Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z ważną kartą gwarancyjną.
- 7 Wydanie produktu po naprawie nastąpi w miejscu oddania do naprawy.
- 8 Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie.
- 9 Użytkownikowi przysługuje prawo wymiany produktu lub części produktu na nowy, wolny od wad, jeżeli:
 - a. w okresie gwarancji Autoryzowany Punkt Serwisowy Gigaset dokona czterech napraw istotnych, a produkt nadal będzie wykazywał wady, które uniemożliwiają jego używanie zgodnie z przeznaczeniem
 - b. Autoryzowany Punkt Serwisowy Gigaset stwierdzi na piśmie, że usterka jest niemożliwa do usunięcia.Za wadę istotną uznaje się takie uszkodzenie produktu, które uniemożliwia korzystanie z produktu zgodnie z jego przeznaczeniem. Wymianie podlega wyłącznie ta część produktu, w której nastąpiła usterka. W przypadku braku możliwości wymiany na taki sam produkt, dokonana zostanie wymiana na produkt o nie gorszych parametrach funkcjonalnych od produktu podlegającego wymianie
- 10 Gwarancją nie są objęte:
 - a. bezpieczniki, przewody i ich wymiana
 - b. mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wszystkie inne uszkodzenia
 - c. uszkodzenia i wady na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, przechowywania i konserwacji
 - nieautoryzowanej ingerencji w oprogramowanie urządzenia
 - samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych
 - zdarzeń losowych (np. zalanie cieczą, wyładowania atmosferyczne, rdza oraz korozja)
 - użytkowania lub pozostawienia produktu w niewłaściwych warunkach (nadmierna wilgotność, zbyt wysoka lub niska temperatura, itp.)
 - zastosowania nieoryginalnych akcesoriów
 - przepięć w sieci telefonicznej lub energetycznej, nieprawidłowego napięcia zasilającego, podłączenia do nieuziemionego gniazda zasilającego
- 11 Gigaset Communications Austria GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę jakichkolwiek danych użytkownika produktu w trakcie wykonywania naprawy gwarancyjnej.

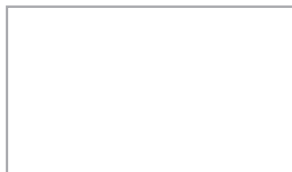
UWAGI

Karta gwarancyjna musi być wypełniona dokładnie przez sprzedawcę pod rygorem nieważności.
Jakiegokolwiek zmiany, wytarcia lub zamazania mogą być powodem unieważnienia gwarancji.

Nazwa sprzętu / typ:

.....

Nr fabryczny: Data sprzedaży:



Pieczęć i podpis sprzedawcy

Dane i podpis użytkownika:

.....

.....

Akceptuję warunki niniejszej gwarancji

Informacje o produkcie, jego cechach technicznych oraz o najbliższym autoryzowanym punkcie serwisowym
uzyskacie Państwo pod numerem telefonu: 801 140 160.

Data zgłoszenia	Data wykonania	Przebieg naprawy	Pieczęć zakładu

Instrukcje producenta

Zezwolenie

Ten aparat jest przeznaczony do użytku w analogowych liniach telefonicznych polskiej sieci publicznej.

Korzystanie z telefonii internetowej VoIP jest możliwe za pośrednictwem interfejsu LAN (IEEE 802.3).

W zależności od interfejsu sieci telekomunikacyjnej może być konieczny dodatkowy router/switch.

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o skontaktowanie się z dostawcą usług internetowych.

Wymagania poszczególnych krajów zostały uwzględnione.

Niniejszym Gigaset Communications GmbH oświadcza, iż typ urządzenia radiowego Gigaset A690IP-AS690IP – Gigaset A690HX-AS690HX spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.gigaset.com/docs.

Deklaracja ta powinna również być dostępna wśród plików „Międzynarodowe deklaracje zgodności” lub „Europejskie deklaracje zgodności”.

W związku z tym prosimy o sprawdzenie wszystkich tych plików.

Ochrona danych

Firma Gigaset bardzo poważnie podchodzi do ochrony danych swoich klientów. Z tego względu dbamy o to, aby wszystkie nasze produkty były tworzone w technologii chroniącej dane osobowe („Privacy by Design”). Wszystkie zbierane nas dane służą zapewnieniu usług najlepszej jakości. Należy przy tym zwrócić uwagę, że Państwa dane są chronione i używane tylko do celów związanych z udostępnianiem Państwu określonych usług lub produktów. Wiemy, jaką drogę przechodzą Państwa dane w naszym przedsiębiorstwie oraz dbamy o to, aby była ona bezpieczna, odpowiednio chroniona i zgodna z wytycznymi dotyczącymi ochrony danych osobowych.

Pełny tekst dyrektywy RODO UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.gigaset.com/privacy-policy

Środowisko

Nasza deklaracja środowiskowa

Firma Gigaset Communications GmbH zdaje sobie sprawę z odpowiedzialności społecznej. Dlatego podejmujemy działania w celu stworzenia lepszego świata. We wszystkich dziedzinach naszej produkcji – od planowania produktu i produkcji po sprzedaż i utylizację odpadów – świadomość proekologiczna ma dla nas największe znaczenie.

Więcej informacji o naszych przyjaznych dla środowiska produktach i procesach można znaleźć w witrynie internetowej pod adresem www.gigaset.com.

System zarządzania środowiskowego



Firma Gigaset Communications GmbH jest certyfikowana zgodnie z normami międzynarodowymi ISO 14001 oraz ISO 9001.

Certyfikat ISO 14001 (środowiskowy): od września 2007 roku, wydany przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

Certyfikat ISO 9001 (jakościowy): od 17 lutego 1994 roku, wydany przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

Utylizacja

Akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmietnika. Należy je utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów. Odpowiednie informacje można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować w wyznaczonych przepisami punktach. Nie wolno ich wyrzucać z odpadkami.



Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE.

Prawidłowa utylizacja i oddzielna zbiórka zużytych urządzeń obniżają szkodliwość tych odpadów dla zdrowia i środowiska. Jest to niezbędne do ponownego wykorzystania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy, zakładzie czyszczenia lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Konserwacja

Urządzenie należy czyścić czystą, **wilgotną szmatką** lub ściereczką antystatyczną. Nie wolno używać środków czyszczących ani ściereczek z mikrofibry.

Nie należy **nigdy** używać suchej szmatki. Stwarza to niebezpieczeństwo gromadzenia się ładunku statycznego.

W rzadkich przypadkach kontakt urządzenia z substancjami chemicznymi może doprowadzić do zmian powierzchniowych. Ze względu na ilość chemikaliów dostępnych na rynku nie było możliwe przetestowanie wszystkich substancji.

Uszkodzenia błyszczących powierzchni można ostrożnie zlikwidować przy użyciu środka do czyszczenia ekranu telefonu komórkowego.

Kontakt z cieczami

W przypadku kontaktu urządzenia z cieczą należy:

- 1 **Odłączyć wszystkie kable od urządzenia.**
- 2 **Wyjąć akumulatory i pozostawić otwartą wnękę akumulatorów.**
- 3 Umożliwić wypłynięcie cieczy z urządzenia.
- 4 Wytrzeć do sucha wszystkie elementy.
- 5 Umieścić urządzenie (klawiaturą do dołu) z otwartą wnęką akumulatorów na **co najmniej 72 godziny** w suchym, ciepłym miejscu (**nie w:** kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.).
- 6 **Urządzenie należy włączyć dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.**

Po całkowitym wyschnięciu na ogół można znowu używać urządzenia.

Oprogramowanie Open Source

Informacje ogólne

Państwa urządzenie Gigaset zawiera między innymi oprogramowanie Open Source podlegające różnym warunkom licencyjnym.

Prawa do korzystania z oprogramowania Open Source wykraczające poza korzystanie z produktu w postaci dostarczonej przez Gigaset Communications GmbH zostały określone w odpowiednich warunkach licencji oprogramowania Open Source.

Więcej informacji na temat używanego oprogramowania Open Source można znaleźć pod adresem www.gigaset.com/opensource.

Dane techniczne

Akumulatorki

Technologia:	Niklowo-metalowo-wodorkowa (NiMH)
Rozmiar:	AAA (Micro, HR03)
Napięcie:	1,2 V
Pojemność:	400 - 1000 mAh

Czasy pracy/czasy ładowania słuchawki

Czas pracy telefonu Gigaset zależy od pojemności akumulatora, jego wieku oraz sposobu użytkowania. (wszystkie podane czasy są czasami maksymalnymi)

Czas czuwania (godziny)	180 / 110*
Czas rozmów (godziny)	12
Czas pracy przy 1,5 godz. rozmów dziennie (godziny)	90 / 70*
Czas ładowania w stacji ładującej (godziny)	4,5

* **Bez emisji** włączona/wyłączona, bez podświetlenia wyświetlacza w stanie oczekiwania

Pobór mocy słuchawki w stacji ładującej

Podczas ładowania:	ok. 2,10 W
Dla zachowania stanu naładowania:	ok. 1,30 W

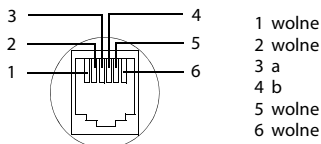
Pobór mocy przez stację bazową

W stanie oczekiwania:	ok. 1,30 W
Podczas rozmowy:	ok. 1,40 W

Ogólne dane techniczne

Standard DECT	obsługiwany
Standard GAP	obsługiwany
Zakres częstotliwości radiowych	1880-1900 MHz
Zasięg	do 300 m na zewnątrz, do 50 m w budynkach
Podstawowe zasilanie elektryczne	230 V ~/50 Hz
Moc nadawcza	10 mW średniej mocy na kanał, moc impulsu 250 mW
Warunki otoczenia podczas eksploatacji	od +5°C do +45°C; wilgotność względna od 20% do 75%

Obłożenie wtyczki przewodu telefonicznego



Zasilacz słuchawki

Producent	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Numer w rejestrze handlowym: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Numer w rejestrze handlowym: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
Rozpoznanie modelu	C705
Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejścia prądu przemiennego	50 Hz
Napięcie wyjściowe	4 V
Prąd wyjściowy	0,15 A
Moc wyjściowa	0,6 W
Średnia sprawność podczas eksploatacji	> 46 %
Sprawność przy niewielkim obciążeniu (10%)	nieistotne – tylko przy mocy wyjściowej > 10 W
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	< 0,10 W

Zasilacz stacji bazowej

Producent	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Numer w rejestrze handlowym: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Numer w rejestrze handlowym: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
Rozpoznanie modelu	C557
Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejścia prądu przemiennego	50 Hz
Napięcie wyjściowe	6,5 V
Prąd wyjściowy	0,6 A
Moc wyjściowa	3,9 W
Średnia sprawność podczas eksploatacji	> 76,1 %
Sprawność przy niewielkim obciążeniu (10%)	nieistotne – tylko przy mocy wyjściowej > 10 W
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	< 0,10 W

Tabela znaków

Pismo używane w słuchawce zależy od ustawionego języka.

Wprowadzanie liter/znaków

- ▶ Naciśkać wielokrotnie odpowiedni przycisk.
- ▶ Naciśnąć **[# +*]** krótko przycisk z krzyżykiem, aby przejść z trybu „Abc” na „123”, z „123” na „abc” i z „abc” na „Abc”.

Znaki standardowe

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
[1 ∞]	1	£	§	¥	¤										
[2 ∞]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
[3 ∞]	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
[4 ∞]	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
[5 ∞]	j	k	l	5											
[6 ∞]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	õ						
[7 ∞]	p	q	r	s	7	ß									
[8 ∞]	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
[9 ∞]	w	x	y	9	ÿ	ý	æ	ø	ä						
[0 ∞]	[1]	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
[* ∞]	*	/	()	<	=	>	%							
[# ∞]			#	@	\	&	§								

1) Spacja

Europa środkowa

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x
[1 ∞]	1	§	¤										
[2 ∞]	a	b	c	2	ą	ä	á	â	ć	ç	č		
[3 ∞]	d	e	f	3	ď	đ	ę	ë	é	ê			
[4 ∞]	g	h	i	4	í	î							
[5 ∞]	j	k	l	5	ł								
[6 ∞]	m	n	o	6	ń	ň	ó	ö	õ	ô			
[7 ∞]	p	q	r	s	7	ř	ß	ś	š				
[8 ∞]	t	u	v	8	t'	ü	ú	û					
[9 ∞]	w	x	y	9	ý	ž	ž	ž					
[0 ∞]	[1]	.	,	?	!	0	+	-	:	"	'	;	_
[* ∞]	*	/	()	<	=	>	%					
[# ∞]			#	@	\	&	§						

1) Spacja

Przegląd menu



Niektóre spośród funkcji opisanych w instrukcji obsługi są niedostępne w niektórych krajach i u niektórych operatorów.

Otwieranie menu głównego: ► w stanie oczekiwania nacisnąć przycisk **Menu**



Budzik

Włączenie	.....	→ str. 40
Godz. budzenia	.....	→ str. 40
Wystąpienie	.....	→ str. 40



Ustaw. audio

Głośność połączenia	.....	→ str. 58
Dzw. słuchawki	.....	→ str. 59
Głośność dzw.	.....	→ str. 59
Niski poz. naład. baterii	.....	→ str. 59
Tony pomocnicze	.....	→ str. 59
Poza zasięgiem	.....	→ str. 59
Dzwonki (słuchawka)	.....	→ str. 59
Słuchawka / Głośność zest. głośn.	.....	→ str. 58



Automatyczna sekretarka

Odtwórz wiadomości	.....	→ str. 38
Poczta głosowa	.....	→ str. 38



Ustawienia

Data i godzina	.....	→ str. 57
Język	.....	→ str. 57
Kraj (jeżeli jest dostępna)	.....	→ str. 57
Wyświetlacz	.....	→ str. 57
Duża czcionka	.....	→ str. 57
Kontrola podświetlenia	.....	→ str. 58
Wł. wyświetlacz w ładowarce	.....	→ str. 58
Wł. wyświetlacz poza ładow.	.....	→ str. 58
Wył. wysw. podczas poł.	.....	→ str. 58
Wyświetlanie powiadomień	.....	→ str. 58
Wygaszacz ekranu	.....	→ str. 57
Brak wygaszacza	.....	→ str. 57
Zegar cyfrowy	.....	→ str. 57
Pasek informacji	.....	→ str. 57
Kontrast	.....	→ str. 58

Rejestracja	Zarejestruj słuchawkę	.....	➔ str. 53
	Rejestracja starsza (GAP)	.....	➔ str. 53
	Wyrejestruj słuchawkę	.....	➔ str. 54
	Wybierz bazę	.....	➔ str. 54
Zaktualizuj opr. układowe	Bieżąca wersja	.....	➔ str. 61
	Aktualizuj	.....	➔ str. 61
	Autosprawdz.	.....	➔ str. 61
System	Zresetuj słuchawkę	.....	➔ str. 60
	Zresetuj bazę	.....	➔ str. 61
	Restart bazy	.....	➔ str. 61
	Szyfrowanie	.....	➔ str. 55
	Repeater	tylko, jeżeli zalogowany jest co najmniej jeden repeater	➔ str. 55
	Siec lokalna	.....	➔ str. 61
	Aktualizacja bazy	.....	➔ str. 61
	PIN systemu	.....	➔ str. 60
Telefonia	Autoodbieranie	.....	➔ str. 20
	Asystent VoIP	.....	➔ str. 13
	Typ listy połączeń	Połączenia nieodebrane	➔ str. 28
		Wszystkie połączenia	➔ str. 28
	Ponowienie	.....	➔ str. 56
	Nr dostępowy	.....	➔ str. 56
	Melodia oczekiwania	.....	➔ str. 60
Maks. zasięg	.....	➔ str. 42	
Bez emisji	.....	➔ str. 42	
E-mail	E-mail 1 ... E-mail 6	.....	➔ str. 50

Przegląd menu



Książka telefon.

Książka tel. słuch. lok.	Menu	Nowy wpis	→ str. 30
		Pokaż numer	→ str. 30
		Edytuj wpis	→ str. 30
		Usuń wpis	→ str. 30
		Wyślij wpis	→ str. 31
		Usuń listę	→ str. 30
		Wyślij listę	→ str. 31
		Skrót	→ str. 30
		Melodia dzwon. VIP	→ str. 30
Książka online	(Internetowe książki telefoniczne)		→ str. 31



SMS

Napisz SMS	.....	→ str. 44
Odebrane	.....	→ str. 45
Robocze	.....	→ str. 44
Ustawienia	Centrum SMS	→ str. 47
	Raport o stanie	→ str. 48
	Powiadomienie	→ str. 46



Wybierz usługi

Następne poł anonimowo	.....	→ str. 23
Przekierowanie połączeń	Linia wewn. / Stacjonarna	→ str. 24
Połączenia oczekujące	.....	→ str. 25
Przekazanie (ECT)	.....	→ str. 25



Monitorowanie pomieszczenia

Włączenie	.....	→ str. 41
Numer docelowy	Poł wewn. / Połączenie zewn.	→ str. 41
Rozmowa dwukierunk.	.....	→ str. 41



Zarządzanie połączeniami

Wycisz połąc. anonimowe	.....	→ str. 43
Połączenie OTC	Włączenie	→ str. 20
	Numer docelowy	→ str. 20
Sterowanie czasowe	Włączenie	→ str. 43
	Pomijaj poł. VIP	→ str. 43
	Ustawienia	→ str. 43

Indeks

A	
Adres IP	
przydzielanie automatyczne	61
Adres nadawcy (e-mail)	52
Aktywacja aneksu B dla G.729	69
Akumulatorki	
zalecane akumulatorki	85
Anulowanie alarmu (niania elektroniczna)	41
Aparaty słuchowe	7
Asystent instalacji	13
Asystent konfiguracji	65
Asystent szybkiej pierwszej konfiguracji	65
Automatyczna kontrola wersji	76
Awaria	
połączenie internetowe	7
połączenie LAN	7
B	
Barwa dźwięku (głośnika) słuchawki	59
Bateria	
ładowanie	11
stan naładowania	18
wkładanie	11
Bezpieczeństwo w Internecie	66
Błąd certyfikatu	14, 50
Brak emisji promieniowania	42
C	
Centrum SMS	
ustawianie	47
zmiana numeru	47
Ciecz	84
CLI, Calling Line Identification	23
CLIP, CLI Presentation	23
CLIR, CLI Restriction	23
Customer Care	79
Czas ładowania słuchawki	85
Czas pracy słuchawki	85
D	
Data i godzina	
ustawianie	12, 57
Duże litery, małe litery i cyfry	4
Dzwonek	
włączanie/wyłączanie dzwonka według harmonogramu	43
wyciszenie	45
Dzwonek (słuchawka)	
włączanie/wyłączanie przez menu	59
włączanie/wyłączanie przyciskiem	4, 59
wyłączanie dla połączeń anonimowych	43
Dzwonienie	
wewnętrzne	21
zewewnętrzne	19
E	
ECO DECT	42
ECT	27
Elementy typograficzne	6
E-mail	
komunikaty przy nawiązywaniu połączenia	51
ustawienia	72
usuwanie	52
F	
Format vCard	74
Funkcja głośnomówiąca	21
głośność	58
Funkcje ekranowe	17
G	
G.711 a law	69
G.711 µ law	69
G.722	69
G.726	69
G.729	69
Gigaset.net	35, 67
edycja / zmiana własnego nazwiska	37
książka telefoniczna	36
przekierowanie połączeń	71
rejestracja	35
telefonowanie do użytkowników	37
wpisywanie nazwiska	37
wyszukiwanie użytkowników	36
gigaset-config	64
Głośność dzwonka, patrz głośność	
Gwarancja	81
H	
HDSP	69
High Definition Sound Performance, patrz HDSP	
Historia	
poczta głosowa operatora	29
połączenia	28
Historia połączeń	28
funkcje	29
ustawianie typu historii	28
I	
Informacja dotycząca ochrony danych osobowych	10
Informacje o stanie	77
Informacje tekstowe	
w wygaszaczu ekranu	73
Internet	
bezpieczeństwo	66

Indeks

Internetowa książka telefoniczna	31
Gigaset.net	36
szukaj wpisu	32
wybieranie	73
Internetowa książka telefoniczna, prywatna	33

J

Jakość dźwięku w połączeniach VoIP	69
Język	
ustawianie wyświetlacza	12

K

Kod aktywacyjny dla konta VoIP	14
Kod automatycznej konfiguracji	13
Kodek szerokopasmowy	69
Kodek szerokopasmowy G.722	69
Konfigurator internetowy	
asystent	65
asystent konfiguracji	65
konfiguracja połączenia VoIP	68
logowanie	64
menu	78
połączenie z komputerem	63
sygnały DTMF dla VoIP	71
wylogowanie	64
Konserwacja urządzenia	84
Konsultacja (zewnętrzna)	26
Kontakt VIP	30
sterowanie czasowe	43
Kontakt z cieciami	84
Konto VoIP	
dane użytkownika	14
konfiguracja	13
konfiguracja z pomocą asystenta konfiguracji w ramach konfiguratora internetowego ..	65
logowanie za pomocą kodu aktywacyjnego	14
operator	13
ustawianie konfiguratorem internetowym ..	68
Kontrola wersji, automatyczna	76
Korzystanie ze słuchawki	
jak z niani elektronicznej	40
Kraj	57
Książka branżowa	31
Książka telefoniczna	29
Gigaset.net	36
kontakty VIP	30
przesyłanie na/z komputera	73
przypisywanie przycisków szybkiego wybierania	30
usuwanie	30
wybieranie kontaktu	30
wysyłanie kontaktu/	
listy do słuchawki	31
zapisywanie numeru nadawcy (SMS)	46
zawartość (format vCard)	74
Książka telefoniczna Gigaset.net	
otwieranie	35

L

Lista	
lista szkiców SMS	44
lista wiadomości przychodzących SMS	45
Powiadomienia e-mail	50
Lista poczty głosowych operatora	29
Lista poczty przychodzącej	
otwieranie (e-mail)	50
Lista połączeń	
otwieranie	29
Lista przychodzącej poczty e-mail	50
Lista wiadomości	
e-mail	50
SMS	45
Lista wiadomości przychodzących (SMS)	45
Listy wiadomości	29
Logowanie	
w konfiguratorze internetowym	64

M

Menu	
otwieranie	16
przegląd	88
przegląd konfiguratora internetowego	78
Mikrofon	4
Monitorowanie pomieszczenia	40

N

Najlepsza stacja bazowa	54
Nastawianie czasu budzenia	40
Nawigacja	18
Niania elektroniczna	40
aktywacja	41
wyłączenie	41
Numer	
identyfikacja numeru osoby dzwoniącej (CLIP)	23
wybieranie z książki telefonicznej	19
Numer alarmowy, reguły wybierania	70
Numer kierunkowy	
dla rozmów VoIP	70
Numer rozmowy	
wybieranie z listy ostatnich połączeń wychodzących	19
Numer szybkiego wybierania	20
Numer zewnętrzny (system telefoniczny)	70

O

Obłożenie wtyczki	85
Obsługa klienta i pomoc	79
Ochrona danych	83
Odbieranie połączenia	20
Odbieranie połączeń	20
Odsłuchiwanie	
wiadomości (poczta głosowa operatora)	38
Odsłuchiwanie wiadomości (z poczty głosowej operatora)	38

Odszukanie słuchawki	54	Połączenie z konfiguratory internetowym	63
Ograniczenie promieniowania	42	Połączenie z siecią stacjonarną	67
Operator sieci	23	Porty komunikacyjne, lokalne	72
Operator telefonii internetowej	13	Powiadomienie przez SMS	46
Operator VoIP	68	Preferowany serwer DNS	62
Opogramowanie sprzętowe (słuchawka)		Prognoza pogody w wygaszaczu ekranu	73
aktualizacja	62	Prywatna internetowa książka telefoniczna	33
automatyczna kontrola	62	Przegłąd stacja bazowa	5
Opogramowanie sprzętowe (stacja bazowa)		Przejmowanie wpisów książki telefonicznej komputera do książki telefonicznej słuchawki	73
aktualizacja	61, 76	Przekierowanie połączeń dla VoIP	24
aktualizacja przez konfigurator internetowy ..	76	Gigaset.net	71
automatyczna aktualizacja	76	Przełączanie rozmów	25
odinstalowanie aktualizacji (downgrade) ..	76	Przerwa po przycisku R	56
Otwieranie książki telefonicznej	29, 31	Przerwa po zajęciu linii	56
Otwieranie listy poczty przychodzącej	50	Przesyłanie książek telefonicznych	73
P		Przycisk 1	4
Pasek stanu	4, 18	Przycisk głośnika	4, 21
Pęknięty wyświetlacz	7	Przycisk nawigacji	4, 16
PIN systemu		obsługa funkcji na wyświetlaczu	17
zerowanie	60	Przycisk odbierania połączenia	4
zmiana	60	Przycisk R	4
Pisanie (SMS)	44	funkcja w VoIP	72
Plik vcf	73	Przycisk wiadomości	4, 28
Pobór mocy (słuchawka)	85	otwieranie listy wiadomości przychodzących SMS	45
Pobór mocy (stacja bazowa)	85	Przycisk wł./wyl.	4
Poczta głosowa operatora	38	Przycisk z gwiazdką	4
odsłuchiwanie wiadomości	38	Przycisk z krzyżykiem	4
szybkie wybieranie	39	Przycisk zakończenia połączenia	4, 16
włączanie	38	Przyciski	
wprowadzanie numeru	69	funkcja głośnomówiąca	4, 21
Podłączanie stacji ładującej	11	przycisk 1	4, 39
Podświetlenie	58	przycisk nawigacji	4, 16
Podświetlenie wyświetlacza	58	przycisk odbierania połączenia	4
Połączenia		przycisk R	4
anonimowe	23	przycisk z gwiazdką	4
Gigaset.net	67	przycisk z krzyżykiem	4
IP	68	wiadomości	4, 28
sieć stacjonarna	67	zakończenie połączenia	4, 16
stan	77	Przyciski ekranowe	
zarządzanie	67	funkcje	17
Połączenia oczekujące	25	Przyciski kontekstowe	4
Połączenie	22	Przyciski szybkiego wybierania	20
Połączenie alarmowe		przypisywanie	30
niemożliwe	7	Przyłącze elektryczne	8
Połączenie internetowe	9	Przypisywanie przycisku 1	39
awaria	7	Przywracanie ustawień fabrycznych (słuchawka)	60
Połączenie IP	68		
Połączenie komputera z konfiguratory internetowym	63	R	
Połączenie LAN		Reguły wybierania numerów alarmowych	70
awaria	7	Repeater	55
Połączenie nadawcze	15	Reset (stacja bazowa)	61
przyporządkowanie	68	Restart	75
Połączenie oczekujące		RFC 2833 (sygnały DTMF)	71
odbieranie/odrzućanie	25		
Połączenie odbiorcze	15		
przyporządkowanie	68		

Indeks

Rozmowa	
przekazywanie (połączenie)	22
wewnętrzna	21
zewnątrzna	19
Rozmowa wewnętrzna	21
Rozwiązywanie problemów	80
e-mail	51
SMS	49
<hr/>	
S	
Serwer czasu	75
Serwer DNS	
preferowany	62
Sieć telefoniczna	
wiadomość SMS	48
Słuchawka	
aktualizacja	62
barwa dźwięku	59
język ekranu	57
korzystanie z kilku	21, 53
logowanie w kilku stacjach bazowych	54
logowanie w następnej stacji bazowej	54
przekazywanie rozmów	22
przełączanie dla polepszenia zasięgu	54
przełączanie na inną stację bazową	54
przywracanie ustawień fabrycznych	60
szukanie	54
ustawianie (indywidualnie)	57
widok	4
włączanie	11
włączanie/wyłączanie	16
wylogowanie	54
zmiana głośności (podczas rozmowy)	19, 58
zmiana głośności (trwała)	58
zmiana nazwy	22
zmiana numeru	22
SMS	
lista szkiców	44
lista wiadomości przychodzących	45
odbieranie	45
pisanie / wysyłanie	44
powiadomienie przez SMS	46
zapisywanie tymczasowe	44
Środowisko	83
Stacja bazowa	
łączenie z Internetem	9
łączenie z siecią telefoniczną	9
podłączanie do zasilania	8
przegląd	5
przełączanie	54
przywracanie ustawień fabrycznych	61
restart	61
Sterowanie czasowe	
kontakty VIP	43
SUOTA	62
Sygnalizowanie wiadomości	72
Sygnaly DTMF dla VoIP	71
Symbol	
blokada przycisków	16
dzwonek	59
Kontakt radiowy	18
stan naładowania baterii	18
Symbole	
nowy SMS	45
System telefoniczny	
ustawianie czasu przerywania połączenia (Flash)	56
ustawianie przerwy po przycisku R	56
ustawianie przerwy po zajęciu linii	56
Szkice (SMS)	44
Szukanie słuchawki	54
Szybkie wybieranie, poczta głosowa operatora ..	39
<hr/>	
T	
Tabela znaków (słuchawka)	87
Telefonowanie	
Gigaset.net	37
odbieranie połączeń	20
wewnętrzne	21
z książki telefonicznej	33
zewnątrzne	19
Telekonferencja	26
Telekonferencja trzech użytkowników	22, 26
TLS (Transport Layer Security)	66
Tłumienie	
pierwszego dzwonka	45
Tłumienie ciszy	69
Tłumienie przerw w rozmowie	69
<hr/>	
U	
Uruchomienie, słuchawka	11
Urządzenia medyczne	7
Usługi	
internetowa książka telefoniczna	73
Usługi sieci	23
Usługodawca internetowy, patrz operator sieci	
Ustawianie czasu przerywania połączenia (system telefoniczny)	56
Ustawianie melodii dzwonka (słuchawki)	59
Ustawianie typu historii	28
Ustawienia	
wykonywanie kopii zapasowej i przywracanie	75
Ustawienia fabryczne	75
Ustawienie stacji bazowej zmiana w konfiguratorze internetowym	75
Usuwanie	
wpisu w książce telefonicznej	30
Usuwanie błędów	
wiadomości SMS	49
Utylizacja	84

W		Wybranie ostatniego numeru	19
Wewnętrzne		Wyciszenie	21
dzwonienie	21	Wygaszacz ekranu	57
zapytanie	22	Wygląd	
Wiadomość		procedury	6
usuwanie (e-mail)	52	Wylogowanie (konfigurator internetowy)	64
Wiadomość e-mail		Wyłączanie	
wyświetlanie adresu nadawcy	52	słuchawka	16
Wiadomość SMS		wyciszenie pierwszego dzwonka	45
do sieci telefonicznych	48	Wyłączanie modułu radiowego	42
zapisywanie numeru	46	Wyłączanie sygnału budzika	40
Wiadomości		Wyłączanie wskazania	
centrum SMS	47	nowych wiadomości	28
Wiadomości SMS		Wyświetlacz	
czytanie	46	duże cyfry	57
odpowiadanie lub przekazywanie	46	pęknięty	7
przekazywanie	46	ustawianie kontrastu	58
rozwiązywanie problemów	49	Wyświetlane	
usuwanie	46	połączenia anonimowe	23
usuwanie błędów	49	Wyświetlanie	
Widok		połączenia zewnętrzne	23
identyfikacja numeru rozmówcy (CLIP)	23	Wysyłanie	
przyciski	6	SMS	44
słuchawka	4	Wysyłanie, wpis w książce telefonicznej	
symboli	6	do słuchawki	31
Włączanie		Wyszukiwanie	
słuchawka	16	w książce telefonicznej	30
wyciszenie pierwszego dzwonka	45	Wyszukiwanie użytkowników w Gigaset.net	36
Włączanie/wyłączanie blokady przycisków	4, 16	Wzmacniacz sygnału, patrz Repeater	
Włączanie/wyłączanie budzika	40		
Włączanie/wyłączanie dźwięków			
informacyjnych	59	Z	
Włączanie/wyłączanie dźwięków ostrzeżeń	59	Zapytanie (wewnętrzne)	22
Włączanie/wyłączanie melodii oczekiwania	60	Zasilacz	86
Włączanie/wyłączanie sygnału ostrzeżenia przed		stacja bazowa	86
rozładowaniem baterii	59	Zasilacz sieciowy	
Wprowadzanie przerwy w wybieraniu	4	słuchawka	86
Wprowadzanie znaków	87	Zasilacz wtyczkowy	7
Wskazanie		Zawartość opakowania	8
połączenia nieznanego	23	Zezwolenie	83
Wskazówka dotycząca ochrony danych		Złącze internetowe	9
Gigaset.net	36	Zmiana głośności rozmów	58
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	7	podczas rozmowy	19, 58
Wtyczka telefoniczna, obłożenie	85	Zmiana języka ekranu	57
		Zmiana języka wyświetlacza	12

Licence texts

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages—typically libraries—of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

Licence texts

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

Licence texts

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2020

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

www.gigaset.com